

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 5 de agosto de 1995
Año XCV.- Núm. 29.152



Rodríguez Galindo es el miembro más condecorado de la Benemérita.

El ascenso a general de Rodríguez Galindo suscita numerosas críticas

El ascenso a general del coronel de la Guardia Civil Enrique Rodríguez Galindo por decisión del Gobierno ha suscitado duras críticas por parte de los nacionalistas vascos y de las formaciones parlamentarias de izquierda, mientras que el PP prefirió no opinar sobre este asunto. Tras haber aplazado en dos ocasiones el ascenso de Galindo, el guardia civil con más condecoraciones en su historial logró ayer el ge-

neralato en virtud de una decisión del Consejo de Ministros sustentada en sus éxitos conseguidos en la lucha contra ETA, según explicó el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

A pesar de que el PNV había anunciado que el ascenso podría acarrear que este partido abandonara el Pacto de Ajuria Enea contra el terrorismo, el portavoz de esta formación, Joseba Egui-

bar, dijo que su formación se reserva el derecho de asistir a las reuniones del pacto en función de su contenido. Rubalcaba, expresó su confianza en que el PNV no abandone los pactos de Ajuria Enea y Madrid.

El portavoz de Defensa del grupo parlamentario de IU, Antonio Ríos, consideró la decisión del Gobierno "una chulería a la democracia".

(Pág. 13)

Monclús cree que debe renunciar a uno de los dos cargos que ocupa actualmente

Palomo, acusado de abuso de poder por la oposición de la Cámara de Comercio

El presidente de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo, ha sido acusado por el grupo que se opone a su gestión de cometer un abuso de poder al negarse a convocar un pleno extraordinario para debatir una presuntas irregularidades de procedimiento que se han detectado hace unos meses.

El conflicto que actualmente divide y enfrenta a la Cámara tiene su origen en la posible incompatibilidad entre los dos cargos que ocupa Palomo: presidente de la entidad cameral y de la Caja de Ahorros.

Pedro Monclús, portavoz de los opositores, considera que la única salida al problema planteado, que está generando tensiones considerables entre los miembros de la Cámara, es que Octaviano Palomo renuncie voluntariamente a uno de los dos cargos.

El grupo opositor considera que "no es ético que la cabeza



JUAN MARTIN

La oposición a Octaviano Palomo prefiere que el conflicto se solucione dentro de la propia Cámara.

visible de la Cámara presida también una institución que, como es el caso de la Caja de Ahorros, ha recurrido nuestras

cuotas y nos debe más de 25 millones de pesetas".

La convocatoria de pleno extraordinario rechazada por

Palomo fue realizada por nueve miembros del plenario el pasado 1 de marzo.

(Pág. 7)

Garzón rebaja a 125 millones de pesetas la fianza de Sancristóbal

El juez Baltasar Garzón ha rebajado la fianza para la libertad del ex director de la Seguridad del Estado Julián Sancristóbal, procesado en el "caso GAL", de 200 a 125 millones de pesetas, y ha aceptado que puedan ser cubiertos mediante una fianza hipotecaria o aval bancario. Garzón adoptó ayer esta decisión en un auto que comunicó personalmente al propio Sancristóbal, aprovechando su comparecencia en el juzgado para declarar en relación con una operación de compra de pistolas en el año 1986 por parte del Ministerio del Interior para intentar engañar a ETA, si bien las armas se perdieron y fueron utilizadas por la banda armada.

Julián Sancristóbal, quien compareció como imputado y asistido de abogado en las diligencias abiertas por el juez en relación con este asunto, reconoció que encargó la compra de las armas al ex diplomático Francisco Paesa, tal y como éste reconoció el jueves.

(Pág. 14)

AL DIA

8 Palazuelos dará agua a Peñas del Erizo y Gamones excepcionalmente.

14 Castilla-La Mancha critica el trasvase aprobado por el Consejo de Ministros.

15 Condena internacional a la ofensiva croata a Krajina.

Klaus Moller, ganador en Segovia

El corredor danés del equipo Castelblanch, Klaus Moller, venció ayer en la yercera etapa del Trofeo Castilla y León que terminó en las destilerías DyC.

El dominio de la prueba por parte de los corredores del conjunto Banesto es total, siendo primeros en la general, montaña, regularidad y equipos, en una clara muestra del buen trabajo que desarrolla el equipo que dirige en esta ocasión López Cerrán. Mañana, los corredores cubrirán la cuarta etapa Segovia-Salamanca, con salida a las 10 horas.

(Pág. 16)



Moller gana al sprint.

PEÑALOSA

Sábado
5
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 217 días, faltan 148.
Sol: De 7,15 a 21,26.
Luna: De 15,20 a 00,48.
Luna llena el día 10 de agosto en Acuario.

SANTORAL

HOY: Africa, Digna, Venancio, Teodorico.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

Otero de Herreros: Tovar Martín, Avda. de la Estación, 19. Hasta el día 6 incluido. Teléfono, 48 31 37.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P/L/M ²
Avila	25,1	9,6	
Burgos	27,7	9,6	
León	24,3	11,0	
Palencia	25,4	11,6	
Salamanca	24,3	12,6	
Segovia	25,1	11,5	
Soria	29,5	11,2	
Valladolid	27,3	13,8	
Zamora	26,3	13,8	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Poco nuboso con nubosidad de evolución y posibilidad de alguna tormenta dispersa en la sierra. Temperaturas sin cambios. Vientos flojos variables. Temperaturas previstas para Segovia: máxima 26°; mínima, 11°.



ADEMÁS

Tiempo libre

— *San Ildefonso*. Cine de verano en el Patio de Cocheros del Palacio. Organiza asociación Canónigos. Hoy, "El Especialista"

— *Sanchoño*. Fiestas en honor de la Virgen del Rosario hasta el 9 de agosto. Hoy, IV certamen de pintura rápida, presentación de la reina y damas y pregón, encierro nocturno y verbena.

— *Fuenterrebollo*. Semana Cultural, organizada por la asociación "N^o S^a de la Asunción" y centro cultural "El Campanazo". Hoy, actuación grupo folk "Casón Brena" y del grupo de teatro "Ovilo" de Valladolid.

— *Cabañas de Polendos*. Segunda semana cultural y fiestas de San Lorenzo. Hasta el 13. Hoy, pruebas deportivas y teatro por el grupo del Taller Cultural de Fuentepelayo.

— *Domingo García*. Fiestas Santa Cecilia. Hoy, ofrenda de flores a la patrona y por la noche verbena.

— *El Villar de Sobrepeña*. El sábado 12 de agosto, con motivo de las Fiestas del Agua, primer maratón de fútbol-sala, organizado por la asociación "El Progreso". Más información en el bar "El Espontáneo" y mesón "La Tenada".

— *Barrio de El Salvador*. Fiestas patronales hasta el 6 de agosto. Hoy, pruebas deportivas, corta de troncos por cortadores de Valasaín, a las 20,30 horas, verbena popular.

Cultos

Novena a Santa Clara, en el Corpus, a las 19,00 horas, hasta el 11 de agosto.

En las Dominicas, a las 20,45 oración en común, por próxima fiesta de Sto. Domingo de Guzman.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Oleos. José María González Cuasante. Hasta el 20 de agosto.

— Pintura. Amparo Ruiz de Ayllón y Colectivo E-90. Hasta el 20 de agosto.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 8 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Hogar anexo a la residencia de San Lorenzo

— "Los adornos de las mujeres". Hasta el 11 de agosto. Horario: Mañanas, de 11,00 a 13,00 horas.

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas.

— Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales: — "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gra-cia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 15 de agosto.

— Sala B. Acuarelas. Pedro Manzanos. Hasta el 15 de agosto.

NAVALMANZANO

Casa Consistorial

— Reproducciones en aluminio del Acueducto y la iglesia parroquial de la localidad. Emilio Aguado Muñoz. Hasta el 15 de agosto.

COCA

Centro Cultural Fonseca

— Oleos y acuarelas. Rafael Mediero. Hasta el 6 de agosto.

RIAZA

Sala Cultural

— Oleos. Rocío Arranz. Hasta el 10 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Ayuntamiento

— Fotos antiguas de Cabañas. Hasta el 8 de agosto.

FUENTERREBOLLO

Centro Cultural

— Manualidades, fotografías y haberes antiguos. Asociación "N^o S^a de la Asunción" y centro cultural "El Campanazo". Hasta el 6 de agosto.

PARADINAS

Ayuntamiento

— Miniaturas en madera de objetos rurales. Julián Maroto. Del 6 al 13 de agosto.

AGUILAFUENTE

Ayuntamiento

— X Feria de Artesanía. Hasta el día 6.

AYLLON

Palacio Obispo Vellosillo

— VII Feria de Artesanía. Hasta el 6 de agosto.

CONVOCATORIAS

"Segovia y su sierra"

El próximo sábado día 12 de agosto, a partir de las 19,30 horas, en el salón de actos del Ayuntamiento de Ayllón se celebrará el acto de entrega de los premios del VII concurso poético "Segovia y su sierra", organizado por la asociación cultural provincial "La Colodra" y la Caja de Ahorros de Segovia.

BONOLOTO

Viernes, 4

4	6	12	28
41	Com. 45	Rein. 7	47

Miércoles, 2

4	7	17	20	31	36	Com. 38	Rein. 1
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 1

3	7	13	27	34	39	Com. 17	Rein. 1
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 31

11	19	21	36	37	46	Com. 40	Rein. 1
----	----	----	----	----	----	---------	---------

PRIMITIVA

Jueves, 3

5	7	12	29	34	35	Com. 25	Rein. 1
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 29

5	6	7	16	40	43	Com. 37	Rein. 1
---	---	---	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 4

97.943

Serie 194

Jueves, 3 **85.945** Miércoles, 2 **49.842**

Martes, 1 **39.888** Lunes, 31 **84.590**

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: **44 22 86**
42 74 99
42 04 47



"Al presidente del Gobierno se le incriminan gravísimos delitos".

A VISTA DE MILANO

González tiene derecho a una sentencia justa

CARLOS KAISER

NUESTRA sociedad, entre sus muchos desconocimientos, sigue apegada —indefensa diría yo— a algunas peculiares interpretaciones del código evangélico. No es fácil encontrar un pueblo donde esa semilla haya dado mayor fruto, ni más tergiversado. Así, el célebre pasaje del conato de lapidación a la mujer adúltera (apedrear hasta la muerte se dice ahora), allí donde Jesús aplaca las ansias justicieras del indignado populacho mediante la denuncia de que todos somos miserables —"el que esté libre de pecado que tire la primera piedra"—, ha supuesto en nuestra crónica reciente, el mejor alegato exculpatorio. Cualquier delincuente encuentra justificada —y hasta exigible— su total impunidad, si se muestra capaz de argumentar lo muy culpables que son también todos los demás. El ventilador de porquería se vuelve de esta forma el mejor abogado defensor. A nadie se le puede acusar de cosa alguna porque el pringue es general. Y a la impunidad —vicio capital del Estado de Derecho— hemos dado en llamar, como si de virtud excelsa se tratase, tolerancia. Si en algún momento la cosa llega a más —por su especial torpeza o gravedad— no ha de faltar quien conozca otras vilezas y pueda recurrir a la eximente mayor: "no, ¡si en todas partes cuecen habas!".

Pues bien, así no podemos seguir. La relatividad moral y nuestra propia imperfección, por mucho que nos introduzcan dudas, no pueden hacernos renunciar a la vigencia de una escala de valores. La única civilización posible se basa en el imperio de la Ley. Ni todos somos culpables, ni la

mayoría tenemos nada que callar. Y aunque no seamos espíritus puros, por muy abyectos que fuéramos o podamos ser, por muy indignos que se nos descubra, tenemos derecho a exigir Justicia. La Ley nos obliga a todos y a quien la transgrede, el que delinque, debe ser sancionado con respecto a ella. Y sólo con respecto a ella. Pero ese mismo, él que se ha puesto fuera de la Ley, también tiene derecho fundamental: el de saldar cuentas con ella. Ni podemos permitir a nadie quedarse al margen de la Ley, ni consentir que nadie sea dejado al margen por la Ley. Nadie. Ningún ciudadano. Tampoco Felipe González.

Con motivo del terrorismo del Estado puesto en práctica en el caso GAL, está abierto un proceso judicial acusatorio que, de momento, deja a nuestro presidente en manifiesta indefensión. Eso no podemos tolerarlo. Bien está que sus responsabilidades políticas hayan quedado claramente establecidas y haya de asumirlas. Es cierto que, si se han producido durante su Gobierno veintitantos asesinatos utilizando la estructura del Ministerio del Interior y la financiación de los Fondos Reservados, él debe ser políticamente responsable. Y habrá de responder a ello, seguramente mediante su abandono definitivo de la actividad política, no sin antes explicarnos por qué ha permitido el pago de gratificaciones y fianzas a algunos de los implicados. Pero la cuestión no termina ahí.

Además, hay abierto un proceso penal por el juez Garzón que ha encontrado indicios de delito en el presidente González. Eso se confirmará o

no. Habrá delito o no. Pero, mientras tanto, el acusado tiene derecho a utilizar todos los medios que la Constitución garantiza para su defensa. Y es necesario, hoy más que nunca, reclamar la presunción de inocencia mientras la judicatura no dicte sentencia firme.

Tan tremenda es la situación personal del presuntamente inocente presidente, que se hace necesario mostrar la mayor firmeza en la defensa de un derecho elemental. No se puede admitir que a nadie, y menos a Felipe González como presidente del Gobierno de España, se le incrimine en gravísimos delitos y se le niegue después el derecho a una sentencia. Si por los vericuetos leguleyos que sea, se llegase a privarle de la posibilidad de demostrar judicialmente su inocencia, o de que sus acusadores puedan acreditar su culpabilidad, lo habríamos convertido en víctima del proceso. Y el proceso debe ser todo lo contrario: una garantía —la suya y la de todos— de imparcialidad, de respeto y de trato equitativo. Quizás podría ser ésta ocasión inmejorable para inaugurar la actuación del jurado que la Constitución insta. ¿Quién mejor que el pueblo para juzgar a sus gobernantes? Pero en cualquier caso, sea cual sea el procedimiento que los jueces determinen, la Ley debe ampararlo, no lo puede marginar, no puede negarle su cobijo. González tiene derecho a que se dicte sentencia. Absolución o condena. Pero nada de medias tintas ni fuga por la tangente. Su honor como inocente, o su honor como culpable, sólo puede ser protegido por la Ley mediante una sentencia justa. Tiene derecho a exigir la Ley. Y nosotros también.

El Acueducto de Caja Segovia

JUAN P. VELASCO

Uno, segovianista a ultranza, hasta la médula, para muchos apaletadamente segovianista, gusta entre otras muchas aficiones la de guardar, recrearse y deleitarse (para algunos bobería de coleccionista) en representaciones del Acueducto. Monumento que da de comer, al casi cien por cien de nuestra población. Pese a quien pese, y aunque pueda haber descerebrados, que utilizando momentos propicios para sembrar la imbecilidad colectiva, pueda abogar por peregrinas ideas de mutación o abandono (que supongo de respeto en nuestro estado de derecho).

Grabados, fotos, escudos nobiliarios y de dudoso origen, estuches de azúcar, cajas de cerillas, bolsas, envoltorios... son algunos de los recuerdos que voy acumulando en álbumes y archivadores, para dilapidación de herederos. De entre ellos y en distintos elementos destaca el emblema de una entidad privada, que mutó su panzuda y ahorradora hucha por el más estilizado y segoviano Acueducto: la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, "la Caja de nuestra tierra", la Caja de aquí, Caja Segovia.

Que quede claro, que esto no es un intento propagandístico para conseguir que condonen mis deudas con la entidad, que las tengo, pago y cobran religiosamente. Pero causa cierto repulús encontrar en primera (EL ADELANTADO DE SEGOVIA, martes 1 de agosto de 1995) recuadro con foto y a cua-

tro columnas el siguiente titular "La Fundación Caja Madrid patrocinará las obras de restauración del Acueducto" (sobrealiente "cum laude") y en la 5 "Luis Pérez de Cossío confirmó que también se ha negociado con Caja Segovia, pero esta entidad no pudo llegar a esa cantidad". Sé de la buena gestión de la Caja y de la ingente labor de las secciones de Publicidad y Obras Sociales, que siempre encuentran un agujero en la caja, para echar una mano a grupos y asociaciones con fines no lucrativos, pero causa, al menos, cierto escalofrío, leer en esa misma primera página a 2 columnas, y en el bajo izquierda, refiriéndose a Caja Segovia "que el beneficio de la entidad después de impuestos ha sido de 1.185 millones de pesetas, cifra que supera en 432 millones a la alcanzada en el mismo período del ejercicio anterior, equivalente a un crecimiento mayor del 57,4 por ciento". (¡Enhorabuena!).

Y es que no todos entendemos de números, balances, beneficios, y demás zarandajas de la vorágine capitalista que nos toca vivir, y se nos viene a la memoria la crónica del rey astur don Favila y el oso. Y esperamos que el "oso", no se coma al "acueducto", como se comió al hijo de Pelayo.

Eso sí, como el que no se consuela es porque no quiere, siempre quedarán los arcos de la plazuela de Avendaño que cada día están peor. Vale.

Agradecimiento

FRANCISCO SERRANO GARCIA

Después de muchos años de oír y leer en los medios de comunicación, que en este país la medicina o la sanidad está tan deshumanizada, que ante la idea de ponerse uno enfermo asusta tanto esa deshumanización, como la propia enfermedad.

Pues bien, un servidor desde mi humilde condición de desconocido y de ciudadano de a pie he tenido la necesidad de pasar una semana en la UNIDAD DE CUIDADOS INTENSIVOS del Hospital General de Segovia, y otra semana en la UNIDAD CORONARIA del Hospital Clínico de Madrid. Y desde esa perspectiva, tengo que decir que en este país, la medicina tendrá otras lagunas pero que de deshumanizada nada. Que he visto que sois capaces de dar un amor un calor humano que sólo una madre y una esposa saben dar. Y desde

estas líneas os digo ¡GRACIAS, MUCHAS GRACIAS! Sois una gente formidable, desde la señora de la limpieza hasta los más altos responsables, y desde aquí os animo a que sigáis por ese camino aún mejorable puesto que en la vida todo es mejorable y que si tenéis alguna oveja negra entre vosotros, la dedicáis a otras labores, que no sean la atención al paciente, y entonces lograréis:

1) Evitar la quiebra de la Seguridad Social, puesto que con ese amor y ese humanismo muchos enfermos que caigan en vuestras manos se sentirán medio curados.

2) Y vosotros habréis experimentado, ese hermoso placer del deber cumplido y ese aún más hermoso placer de... "buscando la felicidad del hermano encuentro mi propia felicidad".

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Curso de Pintores Pensionados se inauguró este año en el palacio de Quintanar

ANA SAN ROMUALDO

El palacio de Quintanar, sede en Segovia del Curso de Pintores Pensionados, ha acogido este año la inauguración de esta actividad. Se rompe así la tradición de las últimas ocasiones, en las que este acto se celebró en El Paular.

Según la directora del curso, María Luisa Esteban Drake, problemas organizativos y de fechas han hecho imposible que los alumnos hayan residido en este monasterio madrileño antes de venir a Segovia.

No obstante, está previsto que los participantes en el curso se trasladen dentro de unos días a El Paular, para pasar dos jornadas y mediapintando en aquella zona.

El acto de inauguración, celebrado el pasado jueves, contó con la presencia de una nutrida representación de instituciones y autoridades segovianas. La Academia de San Quirce, eje central del curso, estuvo presente a través de su director, Carlos Romero de Lecea.

También asistieron al acto el concejal de Cultura, José María Martín, el vicepresidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría y el gobernador civil, Pedro Luis Piñeiro. Otras autoridades presentes fueron el secretario territorial de la Junta y la secretaria provincial de Educación. Por parte de la Obra Social de la Caja de Ahorros, que colabora cediendo el Torreón de Lozoya para la exposición de las obras de los becados, estuvo presente Julio Tomás.

Becas Contreras y Peñalosa

Tampoco quisieron perderse el acto inaugural la madre del pintor José Manuel Contreras y

la viuda de Luis Felipe de Peñalosa. Las dos familias actúan como mecenas, dotando económicamente dos becas que llevan sus nombres.

La financiación del curso, al margen de estas dos becas, depende exclusivamente del Ayuntamiento, que aporta un millón de pesetas, y de la Diputación, que colabora con un millón cincuenta mil pesetas.

Implicar a la Junta

Para el año que viene, Mesa Esteban Drake tiene previsto celebrar una reunión con todas las instituciones segovianas, para determinar definitivamente todos los aspectos organizativos. Uno de los principales objetivos de Esteban Drake es implicar económicamente a la Junta de Castilla y León, que actualmente no presta su colaboración.

El punto final al Curso de Pintores Pensionados lo pondrá una muestra de todas las obras de los alumnos, a partir del día 25 de agosto, en el Torreón de Lozoya.

La acogida del público en años precedentes ha sido muy buena, según Mesa Esteban Drake. "La gente estaba esperando el primer día a que se abrieran las puertas para comprar el cuadro que más les gustaba. Otros años, todos los alumnos han vendido bastante. En Segovia, hay auténtica pasión por la pintura de etos chicos", comentaba Esteban Drake en la inauguración.

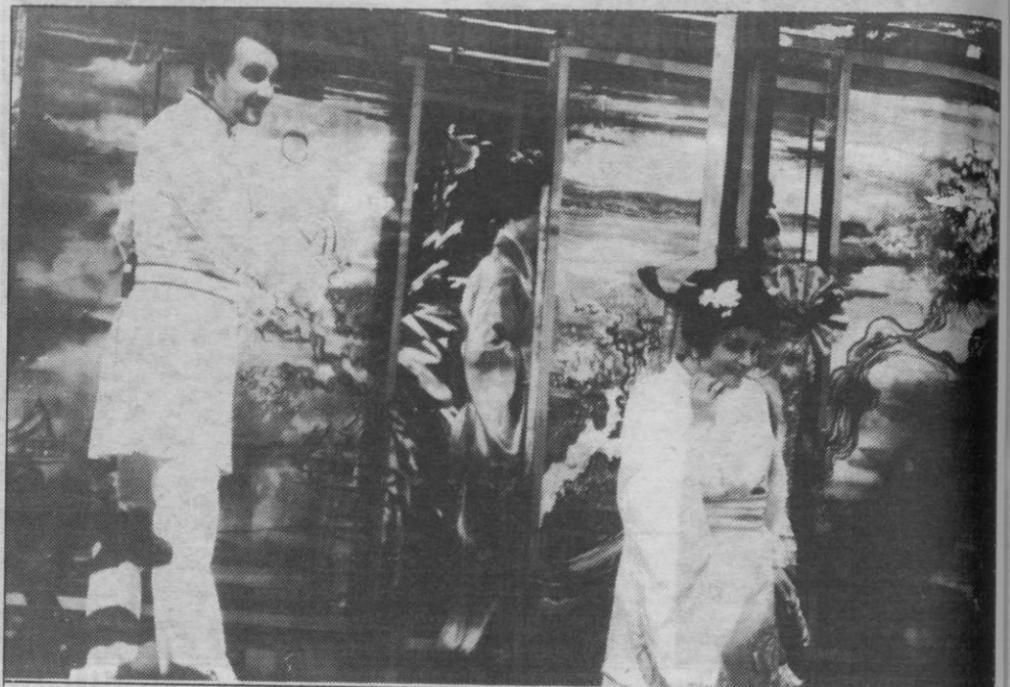
El curso, que tiene una duración de un mes, cuenta en esta ocasión con 21 alumnos becados, procedentes de casi todas las facultades de Bellas Artes de España. Además, hay tres agregados, pintores que han estado ya en Segovia y repiten la experiencia pagándose parte de sus gastos.



Mesa Esteban Drake agradeció la presencia de las autoridades.

JUAN MARTÍN

FESTIVAL INTERNACIONAL



Madame Butterfly, una ópera con sabor romántico, hizo las delicias del público.

JUAN MARTÍN

El frío hizo su aparición en el Festival Internacional

La belleza de *Madame Butterfly* pudo contodos los inconvenientes

La fuerza dramática de *Madame Butterfly*, y la música de Puccini hicieron olvidar todos los inconvenientes del espectáculo que ofreció el jueves el Festival Internacional de Segovia, 1995. El público que volvió a llenar el recinto de la Vera Cruz, aunque en menor medida que el día anterior, sufrió el frío que todos los años acompaña al festival.

MANUEL S. SANZ

Nadie con mediana sensibilidad se puede resistir a la fuerza y belleza romántica de esta ópera de Giacomo Puccini. Sólo los rigores del frío pudieron con el público menos previsor.

Madame Butterfly es una ópera que entrecruza cuestiones culturales con el amor. En un contexto contemporáneo, perfectamente asumible por el público de hoy, dos sociedades, oriental y occidental, tradicional y evolucionada, coinciden en el amor.

El tema tiene la suficiente fuerza como para transmitir dramatismo, lirismo, tragedia, soledad, esperanza y, por encima de todo, amor. *Madame Butterfly* encierra todas las ideas del movimiento romántico.

Sentimientos definidos

Por otra parte, los personajes, menos dibujados o quizá más hieráticos, poseen sentimientos definidos bien de ira, bien de cariño, de frivolidad, de frialdad, de dulzura, de honestidad, de rabia, de candor, de honor.

Madame Butterfly, que en sentido estricto es una tragedia, pudiera ser un melodrama y un dramón a la vez. Sin embargo, *Madame Butterfly* es una ópera que impresiona por la capacidad evocadora de su música. Esta ópera, formalmente, no es un ejemplo de perfección puesto que las

arias, los dúos, los tríos y cuartetos no siguen esas alternancias y combinaciones mozartinas. Pero la música de *Madame Butterfly* transmite la fuerza dramática suficiente como para limar el drama, quitar sensiblerías y justificar la muerte dentro de un contexto sociocultural.

Disfrutar de Puccini

Por todo lo anterior, no es de extrañar que el público asistiera en masa a este espectáculo del Festival Internacional de Segovia. Y este público, sin duda, disfrutó con la música de Puccini. Por ejemplo, le cautivó ese dúo de amor lleno de lirismo entre Pinkerton y Butterfly del acto primero; por ejemplo, se emocionó con el célebre aria de *Un bel di vedremo*; por ejemplo se enterneció con el otro dúo *Che tua madre, do-vra prendri in braccio* entre Butterfly y Suzuki que transmite nostalgia y esperanza. Este dúo fue de tal belleza que los aplausos surgieron de forma espontánea.

De este modo, se podrían estar recordando pasajes musicales preciosos y bellísimos de esta ópera. Uno no se quiere resistir a mencionar la escena de la espera con esa música en suspenso a cargo de la orquesta y con la voz en forma de susurro que suena polifónica; uno no puede por menos que mencionar la obertura del tercer acto. ¡Uf, qué preciosidad!

Puccini y *Madame Butterfly* fueron más fuertes que todas las adversidades. La música y el drama conquistaron el recinto de la Vera Cruz.

En otro orden de cosas, es necesario hablar de la orquesta y de la puesta en escena porque tienen su mérito. Debido a la amabilidad de unos amigos, que no de la organización del festival, uno tuvo la oportunidad de escuchar a la

orquesta de cerca, sin el sonido electrónico. Bueno, qué diferencia. La orquesta de cerca tenía un sonido, una musicalidad, una armonía, una expresividad de verdadera impresión.

En cuanto a la puesta en escena hay que destacar la iluminación. Y es que, con dulzura, con sensibilidad, utilizaron los colores y la intensidad de la luz para transmitir la atmósfera dramática precisa que, además, se correspondía con la parte musical.

En este sentido, hubo cuadros verdaderamente preciosos. Por ejemplo, aunque el fotógrafo no lo pudiera recoger por falta de luminosidad, el efecto de la noche con transparencias y reflejos en la casa estuvo dentro de lo hermoso.

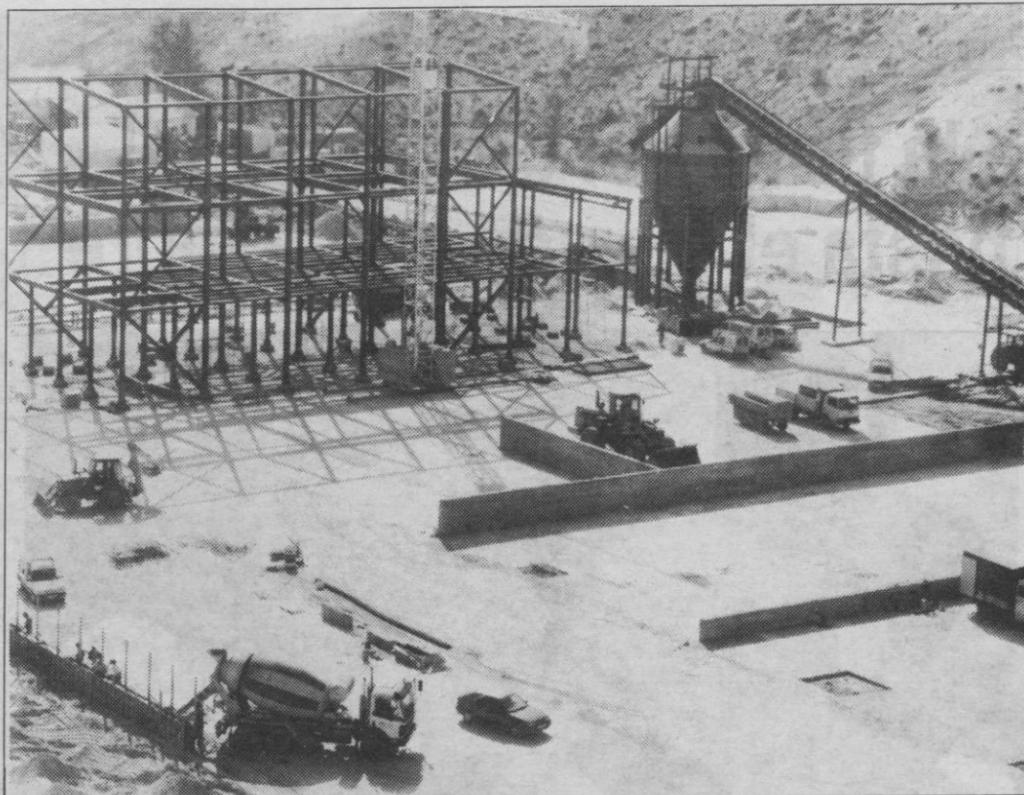
Belleza delicada

La plasticidad de la puesta en escena, en general, estuvo dentro de una belleza delicada, sin cursilerías. Fue una estética que por no ser grandilocuente como acostumbra los montajes operísticos, transmitía el sentido de lo diminuto y desamparado a lo que quizá contribuyera la desproporción entre el decorado y el gran volumen del escenario.

Los inconvenientes de la electrónica y de la distancia con la que tuve que presenciar esta ópera me impiden hablar de los componentes de la *Ópera Nacional de la República de Ucrania* y de su actuación.

Finalmente, hay que resaltar al público. De nuevo estuvo magnífico. En primer lugar, mostró su interés con una asistencia masiva que, como días anteriores se extendió a lugares fuera del recinto. En segundo lugar, estuvo correcto y entusiasta. Sólo el frío intenso que se levantó muy pronto hizo que, sin terminar la función, buena parte del público abandonase el recinto.

La empresa Industrias del Cuarzo S.A., que mantiene un proyecto para la instalación de una central de cogeneración de energía eléctrica en Burgomillado, cerca del Parque Natural de las Hoces del Duratón, asegura que esta central no presenta impactos medioambientales y que se han cuidado posibles fallos. Para ello se basa además en el informe preceptivo del Servicio Territorial de Economía de Segovia, respondiendo así a las alegaciones formuladas por la asociación "Duratón".



La empresa arenera basa la defensa de su planta en la autorización de la Junta de Castilla y León.

FERNANDO PEÑALOSA

"Nuestras emisiones serán absolutamente respetuosas con la legislación española"

INCUSA defiende su proyecto de Burgomillado asegurando que no afecta al medio ambiente

A. S.

El informe de Industrias del Cuarzo S.A. (INCUSA), elaborado por la empresa Información e Imagen, desmiente las alegaciones presentadas por la asociación para la defensa del patrimonio cultural y natural segoviano "Duratón".

Además de asegurar que el nuevo proyecto supone un ahorro en el consumo de agua, no genera residuos y aprovecha totalmente el calor generado, mantiene que no se pueden producir lluvias ácidas porque los gases emitidos no son contaminantes, la chimenea prevista garantiza la dispersión de los contaminantes y el edificio no afectará a la vista paisajística.

INCUSA recuerda que solicitó a la Junta de Castilla y León, a través de su Consejería de Economía y Hacienda, el 28 de julio de 1994 la condición de un autogenerador eléctrico con potencia de 6 Megawatts para instalarla en el término de Carrascal del Río, al que pertenece el barrio de Burgomillado. Y por resolución del 7 de diciembre de ese año, el Servicio Territorial de Economía de Segovia autorizó la instalación eléctrica correspondiente.

Además, el informe técnico del Servicio de Energía, de fecha 25 de enero de este año, acreditó el cumplimiento de los requisitos regulados por las normas para la obtención de autogenerador, según el mismo escrito.

En base a ello la Consejería de Economía y Hacienda acordó, mediante orden del 20 de febrero de 1995, otorgar la condición de autogenerador eléctrico en su modalidad de interconectado a INCUSA para la instalación de una cen-

tral de cogeneración térmica y eléctrica a desarrollar en la fábrica situada en Burgomillado. Ese acuerdo —siempre según el escrito de la misma empresa— es firme y no susceptible de impugnación, fue sometido previamente a información pública sin que en dicho período se formulase alegación u oposición alguna.

Y agrega que el principal producto obtenido y tratado en la planta, feldespato potásico, ha sido declarado materia prima prioritaria.

Alegaciones desvirtuadas

Pero, centrándose en las alegaciones de la asociación "Duratón", mantiene que el motor diésel de fuelóleo tiene amplia difusión en aplicaciones marinas y terrestres, que supera con creces el millar de instalaciones en la Unión Europea y el centenar en España, destacando además que en nuestro país existen dos instalaciones de cogeneración diésel ubicadas

dentro de una zona declarada Reserva de la Biosfera en Urdabai (Guernica).

Tranquilizan sobre el hecho de que el motor se refrigere con agua del río Duratón afirmando que el caudal máximo para este proceso será de 128 metros cúbicos por hora en verano y ese caudal no se verterá directamente al río, sino que se aportará a la planta de flotación.

Y añade que el aporte de agua templada al proceso minero se traducirá en una considerable reducción del consumo de agua del río. Según este mismo informe, el consumo de la planta actual es de 325 metros cúbicos por hora, y el de la futura planta de flotación, incluida la cogeneración, oscilará entre 80 y 128 metros cúbicos, lo que permitirá un ahorro de consumo de agua entre el 60 y el 75%.

En las instalaciones está previsto un depósito de lodos que serán tratados fuera de la

planta de INCUSA, por un gestor autorizado de residuos. "No ha lugar, por tanto, a medida correctora medioambiental alguna con respecto a la incineración de residuos sólidos, dado que estos no existen", añade.

En cuanto a la emisión de calor, dice que se va a incorporar al proceso de flotación y se disipará en el mismo.

Calor y EIA

Pero en el "muy improbable" supuesto —agregan— de que se produjera un accidente y que el calor se incorporara al río, el máximo incremento de temperatura sería inferior a los 2,38 grados a 20 metros del punto del vertido, en el momento de que fluyese al caudal mínimo ecológico establecido (350 litros por segundo, 1.260 metros cúbicos por hora), siendo el caudal máximo para la refrigeración 128 metros cúbicos por hora.

INCUSA niega además que se le deba aplicar el Real Decreto 1302/86 de Evaluación de Impacto Ambiental, que obliga a las centrales térmicas y otras instalaciones de combustión con potencia térmica de al menos 300 MW, porque la potencia a instalar por INCUSA es de 6 MW.

Finalmente, desde el punto de vista paisajístico, el edificio de cogeneración de 430 metros cuadrados de superficie en planta quedará —dicen— rodeado por otros edificios de INCUSA de altura equivalente e igual color a los cuales se ha tratado de dar una fisonomía estética y armoniosa. "El alejamiento de las nuevas instalaciones tanto del río como de la carretera, disminuirá notablemente el impacto paisajístico

Chimenea y lluvia ácida

A. S.

El aspecto más controvertido del proyecto presentado por INCUSA hacía referencia a que éste podría causar lluvia ácida en los alrededores e incluso en el Parque del Duratón, por lo que algunas asociaciones habían advertido sobre los efectos que podría causar en la flora, la fauna y en la piedra de los monumentos que se encuentran en sus cercanías.

En cuanto a la chimenea prevista, mantienen que su altura garantiza la dispersión de los contaminantes. En cualquier caso, afirman que no se vierte a la atmósfera ninguna tonelada de azufre ya que este componente del fuel-oil lo hace en forma de SO₂ y SO₃. Y de las 396.090 toneladas de humos anuales que saldrían el 91,4% está compuesto por gases inocuos (oxígeno, nitrógeno y vapor de agua). El resto son SO₂ (580 Tm/año) y NO_x (788 Tm/año). Aseguran así que los valores de emisión cumplen la legislación vigente y, dado su volumen y "resulta impensable que puedan producirse lluvias ácidas".

El Torreón de Lozoya presentó sus "Veladas musicales"

M.G.

Los patios del Torreón de Lozoya albergarán a partir del 9 de agosto una serie de seis conciertos de música de cámara bajo el lema común de "Veladas musicales en el Torreón".

Esta iniciativa surge a iniciativa de la obra social de la Caja de Ahorros de Segovia, en colaboración con el Ayuntamiento de la capital, y tratará, según, manifestó el responsable de las actividades culturales de la entidad de ahorro, Julio Tomás de "llenar el vacío cultural" que se produce en el mes de agosto tras la finalización del Festival Internacional; así como incorporar nuevos elementos culturales a la actividad del Torreón de Lozoya.

Los conciertos se desarrollarán en el patio de las gárgolas y en el patio interior del recinto, dependiendo de las características de cada audición musical. En este sentido, Rafael Ruiz, responsable de la coordinación de actividades del Torreón de Lozoya afirmó que la programación ofrece un variado repertorio de instrumentos, interpretaciones y piezas musicales, dirigidas fundamentalmente al gran público.

Los conciertos comenzarán el próximo miércoles a las diez de la noche, con la actuación de las hermanas Angeles y Alicia Maroto, que ofrecerán un recital de piano y canto con obras de Rachmaninoff, Mozart, y Puccini entre otros.

Los intérpretes que participarán en este ciclo son en su mayoría nacidos o vinculados a Segovia, con la excepción del trío cubano "Cervantes", que actuará el 31 de agosto. Para elaborar la selección musical, se ha contado con el asesoramiento del Conservatorio de Música de Segovia y de algunos miembros de la Sociedad Filarmónica. Los conciertos tienen carácter gratuito, dependiendo del aforo de cada uno de los recintos.

Alejandro Barrio Mayo
Rey de la Plaza Mayor,
mi abuelo del alma tú eres,
te lo dice tu nieta mayor.

El Relojero Español
que más solera tiene,
nadie te puede igual,
en alegría y destreza
y dominio al dominó.

Un homenaje te hago,
en este día tan grande,
que cumplir 85,
no todos los días se cumplen.

Y con esto me despido
querido abuelo del alma,
que muchos años cumplas,
junto con todos tus hijos,
nietos, biznietos y amigos.

Con todo el cariño
de tu nieta
M^a del Carmen Barrio
(CARMELA 95)

La apertura de los establecimientos los sábados por la tarde centra las discrepancias

Aplazada la firma del convenio del comercio hasta el mes de septiembre

Representantes de las centrales sindicales y de la patronal acordaron ayer aplazar hasta el día 4 del próximo mes de septiembre la firma del convenio colectivo que afecta a unos 2.000 trabajadores de Segovia y su provincia.

F. DESCALZO

Aunque tanto empresarios como representantes de los trabajadores confiaban en llegar anoche a un acuerdo, la escasa asistencia de los representantes de los trabajadores aconsejó que se aplazara la firma del acuerdo hasta el día 4 de septiembre.

De esta forma, son cinco los convenios que aún quedan por firmarse. El de ayuda a domicilio cuenta ya con acuerdo entre los agentes sociales. El del ramo de hostelería fue desconvocado por la parte empresarial aduciendo que se trata de una mala época ya que se encuentran en los meses de mayor trabajo. También en este caso se pospuso para el próximo mes.

Panadería y pastelería, que es el único convenio que se arrastra sin firmar desde el año pasado también está pendiente de concluirse. Y el de rematantes y aserradores se encuentra a la espera de que sea convocada la reunión por la patronal por lo que es posible que su firma pueda lograrse este mismo mes.

El convenio de comercio es el que afecta a más empleados, que suman cerca de los dos millares. Sin embargo no es el



JUAN MARTÍN

Representantes sindicales y de la patronal acordaron retrasar la firma del convenio hasta el próximo mes.

que cuenta con mayor afiliación sindical dadas las escasas dimensiones de los establecimientos segovianos.

Diferencias

Los puntos de discrepancia para lograr su acuerdo laboral se centran en la petición de la patronal de poder abrir los establecimientos los sábados por la tarde, mientras los sindicatos reclaman una subida salarial y la reducción del número de jornadas laborales.

Los sindicatos CC.OO. y UGT elaboraron una plataforma conjunta en la que solicitan la reducción de la jornada la-

boral de 1.808 a 1.800 horas anuales, y que se incremente el salario en un cinco por ciento.

Por su parte, la patronal propone aumentar los sueldos en un cuatro por ciento. Pero sólo estarían dispuestos a discutir la reducción de ocho horas del total anual en el caso de que se eliminara la cláusula que mantiene el descanso semanal durante los domingos y la tarde de los sábados.

Los empresarios proponen que la media jornada de asueto del sábado por la tarde se cambie por cualquier otro día, como la mañana del lunes u otra.

Sobre este aspecto, las dos

centrales sindicales no coinciden en sus peticiones. Así, CC.OO. no está de acuerdo en negociarlo porque considera que no deben actuar al margen de la mesa sectorial regional que está discutiendo este aspecto, y que supondría además actuar con una fuerza menor.

Pero además, CC.OO. entiende que resulta negativo para Segovia abrir los sábados y domingos porque se darían facilidades para la instalación de una gran superficie. Sin embargo, UGT se muestra más flexible en este aspecto y lo considera viable, siempre que sea opcional para los trabajadores.

Rosa María Martín, nueva directora provincial de la ONCE

Rosa María Martín González es desde ayer la nueva directora provincial de la ONCE, después del acto de toma de posesión, celebrado en un hotel de la ciudad.

El anterior responsable de la ONCE en Segovia, el ahora concejal por el Partido Popular, Ángel Gimeno abandonó su cargo el día 1 de agosto, por considerar que era incompatible con su puesto en el Ayuntamiento.

La nueva directora procede de Salamanca y tiene el título de Graduado Social.

Venta del cupón

La ONCE tiene un gran arraigo en Segovia; los segovianos gastan en los juegos organizados por esta asociación un total de 13 millones semanales, lo que significa un total anual de más de 670 millones de pesetas, según datos correspondientes al año pasado.

Los meses en los que se obtuvo un mayor nivel de ventas en sorteos ordinarios fueron agosto y septiembre, mientras que para los sorteos extraordinarios, las mejores fechas fueron junio y septiembre.

Los meses con menor volumen de negocio fueron mayo y junio, para los sorteos ordinarios, y mayo y noviembre para los sorteos extraordinarios de los viernes.

La provincia de Segovia cuenta actualmente con 40 agentes vendedores. Cada uno tiene asignada una zona concreta; en algunos casos, la provincia también está distribuida por pueblos para cada vendedor.

Coca y Santiuste encabezan la lista de espera al servicio de recogida de animales muertos

P. BRAVO

La subcomisión de residuos de la Diputación que prepara el sistema de recogida de cadáveres de animales a través del Consorcio Ganadero, ha abierto una lista de zonas y pueblos que desean acceder a este servicio.

Los diputados provinciales José Villarcorta de Navas de Oro y Pedro Velasco Huertas, de Turégano como responsables del proyecto se reunieron el jueves con los vicepresidentes Javier Santamaría y Luis Fuentes para reactivar después de las elecciones municipales, un programa muy demandado en la provincia. En la reunión se aceptó la propuesta del único representante de los grupos de la oposición en la Diputación que asistió, el socialista y alcalde de Santiuste de San Juan Bautista Ramiro Gutiérrez, quien reclamó la valoración de las necesidades de los pueblos que se han quedado fue-

ra de la primera fase de actuación y que por sus características ganaderas son considerados prioritarios. Coca, Santiuste de San Juan Bautista y Nava de la Asunción encabezan este listado de espera cuyas posibilidades inmediatas dependen de la respuesta de los pueblos inicialmente seleccionados.

El Consorcio Ganadero, integrado por Diputación y Caja de Ahorros de Segovia anunció en los primeros días del verano la puesta en marcha del servicio en el mes de agosto para 27 pueblos y más de 30 puntos de recogida. Esta fecha se va incumplir, entre otras muchas cosas, porque al menos seis ayuntamientos aún no han remitido a la Diputación su acuerdo de participación en el convenio requerido. En la última reunión se fijó un plazo de quince días para que indiquen su decisión. De no ser así o ser negativa se permitiría la entrada a los



Todos los grupos políticos coinciden en la necesidad de acabar con imágenes como esta en la provincia.

núcleos en espera.

El vicepresidente primero de la Diputación, Javier Santamaría, se reunió ayer con la responsable del Servicio Provincial de Medio Ambiente de la Junta, Dolores Ferri, para estudiar la necesidad de declarar este servicio como actividad clasificada y la tramitación de la autorización.

"Posiblemente los trámites legales los hagamos desde la Diputación—indica Santamaría—y estamos intentando que la autorización se aborde con un único expediente, porque aunque son muchos pueblos es una misma actividad".

Según ha informado Ramiro Gutiérrez los ayuntamientos,

mediante acuerdos con los ganaderos, aportarán el 50 por ciento de los gastos de instalación de los centros de depósito y recogida, y el resto desde el consorcio.

Uno de los trámites que aún quedan por realizar es la contratación de la empresa que se ocupe de recoger y transportar los cadáveres.



Pedro Monclús, durante una de las últimas reuniones en la Cámara de Comercio en el pasado año.

JUAN MARTIN

El presidente de la Cámara de Comercio rechazó su petición de convocar un pleno extraordinario

El grupo de oposición califica de "abuso de poder" la postura de Octaviano Palomo

La situación en el seno de la Cámara Oficial de Comercio de Segovia continúa generando tensiones entre sus miembros. En esta ocasión, el grupo de oposición —generado el pasado año tras la renuncia de varios miembros de la anterior

comisión ejecutiva tras denunciar la posible incompatibilidad de su presidente Octaviano Palomo al ser designado presidente de la Caja de Ahorros de Segovia— ha hecho público un escrito en el que critican el "incuestionable abuso

de poder" de Palomo, que rechazó una solicitud de pleno extraordinario realizada por nueve miembros del plenario paravolver a debatir sobre las presuntas irregularidades de procedimiento detectadas en los últimos meses.

M. GALINDO

Pedro Monclús, en calidad de portavoz del grupo opositor a Octaviano Palomo afirmó en unas declaraciones a esta redacción que la única salida posible para este conflicto es que el actual presidente de la institución cameral y de la entidad de ahorro abandone una de las dos corporaciones que preside, ya que en su opinión, su actitud "está creando un perjuicio a la Cámara de Comercio".

"Nuestro criterio no varía con respecto al expresado el pasado año —dijo Monclús— y yo no se decir si esta situación es legal, pero éticamente entendemos que su permanencia está causando cada vez más un perjuicio, porque evidentemente, una institución como la Caja que nos tiene recurridas las cuotas y que nos debe 25 millones, si además está presidida por nuestro propio presidente no parece admisible".

La solicitud del pleno extraordinario fue realizada el pasado 1 de junio por un tercio de los miembros del plenario se realizó para solicitar una serie de aclaraciones acerca de las decisiones adoptadas en el pleno del 4 de agosto del pasado año, en el que se impugnó el nombramiento de los cinco miembros de la comisión ejecutiva que sustituyeron a los dimisionarios alegando defectos de forma.

En este sentido, Monclús



Octaviano Palomo, de nuevo en el ojo del huracán.

JUAN MARTIN

afirmó que las personas que ocupan la vicepresidencia, secretaría y tres de las vocalías están haciendo "usurpación de funciones", ya que la sesión en la que fueron elegidos se desarrolló en segunda convocatoria, y la reglamentación cameral exige la votación de dos tercios del pleno, circunstancia que no se produjo.

"El artículo 32.1 del reglamento de la Cámara nos da derecho a solicitar el pleno sin más paliativos —explicó— y ellos nos lo tienen que conceder sin poner ningún tipo de problemas. Hemos tratado de

hablar con ellos para no desquiciar esta situación, pero no nos han dejado más que la salida de darlo a conocer a la opinión pública o bien iniciar acciones judiciales aunque si existiese voluntad de acuerdo por su parte, no haría falta ningún tribunal".

Abuso de poder

Para clarificar su postura ante la opinión pública, el grupo de oposición ha hecho público una nota informativa en la que critica el "incuestionable abuso de poder" que la decisión de Palomo supone en su

opinión, al transgredir claramente el artículo 32.1 del reglamento de régimen interior.

"Esta actitud presupone un incuestionable e (sic) impermissible abuso de poder, que viola con las agravantes de la premeditación, el escarnio y la mofa, los mas elementales derechos de un grupo de miembros plenarios —dice el escrito— que únicamente pretenden explicar y clarificar una razonada postura cuya defensa deben tener permitida sin que, por ser contraria a ciertas actitudes y prácticas del actual equipo ejecutivo haya de ser silenciada mediante la represión ejercida por ellos".

El grupo opositor afirma que la solución a este contencioso sería menos dolorosa "si pudiera ser solucionado en cas", —refiriéndose a la Cámara de Comercio—, pero afirman que esta posibilidad "es abortada por quienes no desean arreglos ni admiten unas opiniones contrarias a las suyas, sino el mantenimiento de unas posiciones jerárquicas desde las que poder seguir haciendo su santa voluntad, amparados en el maniqueísmo político". Asimismo, denuncian el deterioro que esta postura causa a la institución, cuya última manifestación fue la pasada sesión ordinaria de pleno, que no pudo celebrarse por falta de "quórum".

El MAPA remite el anticipo de la ayuda a grandes cultivos dañados por la sequía

A. S.

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha transferido en los últimos días de julio al Gobierno de Castilla y León 37.000 millones para que comiencen los pagos a los agricultores beneficiados por el anticipo de las ayudas previstas para los grandes cultivos afectados por la sequía. De esta forma, se espera que el proceso se inicie desde la Consejería de Agricultura en fechas próximas.

Estas ayudas están previstas en la reforma de la Política Agraria Común (PAC), con excepción del adelanto de la ayuda del girasol que se pagará en la época habitual, es decir a finales del mes de septiembre. Según fuentes del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, el Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) dispone ya de los fondos necesarios para abonar el cincuenta por ciento de la ayuda total.

Castilla y León, así como Castilla-La Mancha, a la que se han remitido 23.000 millones, han sido las dos primeras comunidades a las que la Administración central ha transferido los anticipos de ayuda.

El proceso ha continuado con los gobiernos de Andalucía y Cataluña, para los que se han adelantado 18.000 y 6.000 millones respectivamente. A medida que se disponga de los listados necesarios se remitirán los fondos al resto de comunidades autónomas incluídas en el plan de la sequía, según informa el director provincial del MAPA, Angel Ballesterio Díez.

Barbecho

El titular de Agricultura también ha indicado que "de cara a la próxima campaña de siembras de cultivos herbáceos, el porcentaje de barbecho obligatorio podría situarse en el 10 por ciento, frente al 12 por ciento actual.

Por otra parte, también se espera que en los próximos días se inicie el pago de los importes del primer y segundo anticipo correspondiente a la campaña de ovino y caprino de 1995.

Los ganaderos de Aragón serán los que mayor cantidad económica reciban, con un total de 7.000 millones, seguidos de los catalanes que percibirán 2.300 millones de pesetas.

Mientras que los de Madrid y Canarias les llegará un montante similar para la campaña de ovino y caprino, 400 millones para cada comunidad. "Con la mayor rapidez y según se vayan completando los expedientes oportunos, se realizarán los pagos a los ganaderos de las restantes comunidades autónomas", han indicado desde la dirección provincial del Ministerio.

VEGANZONES

Los vecinos celebran unas fiestas con muchas novedades

GEMA MARTIN CASADO

Las fiestas de verano de la villa de Veganzones se celebran este año por séptima vez, teniendo lugar el primer fin de semana de agosto, marco temporal elegido por el centro cultural de Santa Agueda, quien organiza estas fiestas junto con el Ayuntamiento de la localidad y la colaboración este año de 22 patrocinadores de Veganzones y pueblos próximos.

Fiestas para los que se sienten jóvenes que este año han comenzado con campamentos de tute, mus, brisca, frontenis masculino y femenino y un nuevo campeonato de fútbol sala. La final de todos estos juegos se ha celebrado el domingo pasado, pero la entrega de premios no se llevará hasta el domingo día 6.

El miércoles día 3, el grupo de teatro de Fuentepelayo ha actuado con su obra: "La tía Rufa", del autor Lara Tono, divertida obra del gusto del público. El jueves tuvieron lugar los bailes ofrecidos por el grupo cultural de San Agueda, quien ofreció al pueblo jotas y sevillanas a las 22,00.

Los jóvenes comenzaron su fiesta en la noche del jueves donde un numeroso grupo se reunió en una cena que dio comienzo para ellos a las 11 de la noche.

Lo más esperado en estas fiestas es la sesión de baile de disfraces que a cargo de la orquesta "Flash Band" durará de 23,30 a 4,30 de la mañana. Tras el amenizado ayer viernes a las 12,30 el párroco del pueblo, Ildefonso Asenjo Barbolla, ofrece la misa solemne en honor del pueblo. Tras esta, en este pueblo se tiene por costumbre tomar el "bermut", lo cual se toman muy en serio y el cansancio parece que no existe.

Por la tarde se celebra lo que ya es algo familiar: La marcha cicloturista, que todos los veganzoneses y veraneantes realizan sin distinción de edad, y este año se realiza como tercer consecutivo. Pero aquí no acaba todo, de nuevo de 11,30 a 4,30 baile en la plaza de la Iglesia y el domingo juegos infantiles que este año tienen como novedad circuito de carts, motos y cochecitos, todo ello gratuito, también a las 18 horas campeonato local de dos juegos típicos: chito y bolos y para aficionados a pelota a mano partido exhibición a cargo de los pelotaris: Atano XII y Ortega con Luke y Errasty. Para finalizar las fiestas y para los que aún aguanten el domingo de nuevo el mismo horario de sesión de baile, donde a las 12,00 se realizará la entrega de premios, a las 5,00, quien quiera, podrá hacer chocolata y a las 5,30 según carteles deberá llegar el silencio. Veganzones ofrece así una fiesta que cada año sorprende con novedades y que ya algunos vecinos del pueblo las consideran más exitosas que sus siempre tradicionales fiestas de Santa Agueda.

PALAZUELOS DE ERESMA

Con carácter urgente y excepcional dada la situación de desabastecimiento por la sequía

El Ayuntamiento suministrará agua a los vecinos de Peñas del Erizo y Gamones

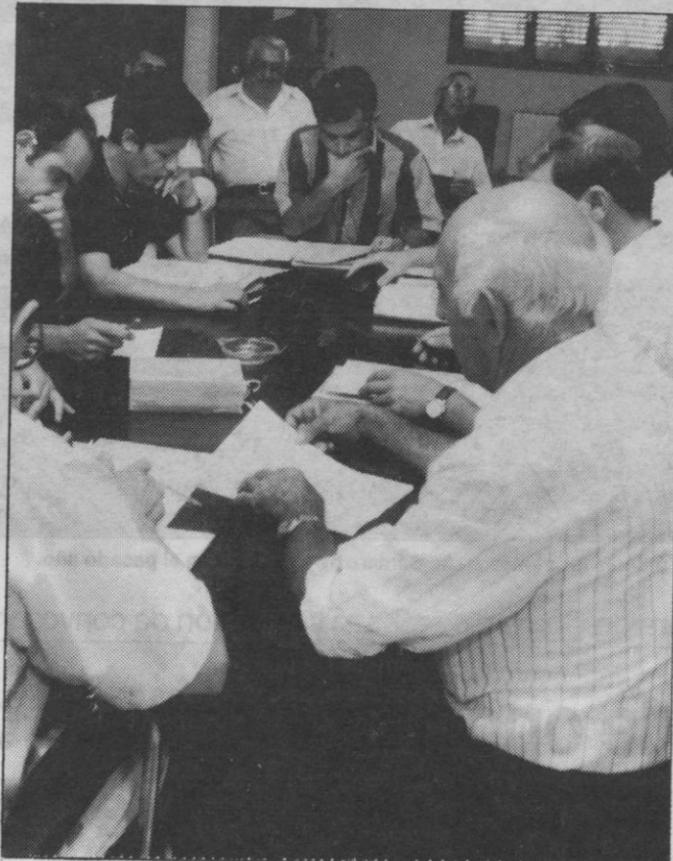
El Ayuntamiento de Palazuelos, en una reunión urgente celebrada ayer, decidió facilitar el suministro de agua a los vecinos de Peñas del Erizo y barrio de Gamones, dada la situación de desabastecimiento que como consecuencia de la sequía están sufriendo los habitantes de estas zonas. La medida se establece con carácter urgente y de forma excepcional.

C.H.

El alcalde de Palazuelos, Juan Manuel Sastre, del PP, convocaba, con carácter de urgencia, en la mañana de ayer, un pleno para estudiar la situación de desabastecimiento de agua que están sufriendo los vecinos de Peñas del Erizo y Gamones, y adoptar medidas con las que paliar esta situación.

El pleno por unanimidad de los concejales presentes, aprobaba que de forma excepcional los vecinos de Peñas del Erizo sean suministrados mediante camiones cisterna, medida similar para los vecinos de Gamones, aunque en este caso y dada la falta de depósito en este barrio no se descartaba, con permiso de la mancomunidad de la "La Atalaya", realizar sacas de aportaciones de agua desde las válvulas depresoras de la propia tubería del Cambrones.

Aunque el problema de ambas zonas es común se dan circunstancias diferentes. Los ve-



JUAN MARTIN

Un momento del transcurso del pleno urgente celebrado ayer.

Los vecinos de Peñas del Erizo son suministrados habitualmente de agua potable por el Ayuntamiento de Segovia, a través de la captación de "La Acebeda". La falta de caudal ha supuesto la falta de suministro, aunque el Ayuntamiento de la capital indicó al de Palazuelos la posibilidad de suministro a través de camiones cisternas procedentes del Parque de Bomberos de Segovia.

Los ediles de Palazuelos han optado por esta medida hasta que las condiciones climatológicas permitan el abastecimiento desde "La Acebeda".

Agua en el depósito

El agua de los camiones cisternas será descargado en el depósito del núcleo urbano, y será únicamente para consumo doméstico. El Ayuntamiento

solicitará las ayudas económicas que sean posibles, y colaborará en el pago del coste de transporte de agua y con un porcentaje del 20 % sobre el total. Los vecinos habrán de comprometerse al pago del importe del transporte no subvencionado y a la cuota de suministro por captación del Parque de Bomberos.

El caso de Gamones es diferente al tratarse de edificaciones dispersas, sin infraestructuras común, y sin un lugar desde el que centralizar el reparto del posible suministro.

A pesar de ello, el pleno adoptó la medida de suministrarles por medio de camiones cisternas, aunque existe la circunstancia de que no existe un lugar autorizado e independiente para la captación, por lo que existe la segunda posibilidad, ya mencionada, de realizar sacas de aportaciones de agua desde las válvulas depresoras de la propia tubería del Cambrones.

Al igual que en el caso anterior se solicitarán ayudas económicas y en concreto la puesta en marcha por la Diputación con motivo de la sequía, y que se realiza en otros pueblos de la provincia. Se establece una contraprestación, para los vecinos, de 50 pesetas por metro cúbico de agua suministrada, que será abonada por el receptor del servicio.

Los vecinos de esta zona se suelen suministrar por el agua que baja por la cacería a cielo abierto del río Cambrones.

FUENTEPELAYO

Recital de música cubana a cargo de "Mirtha" en los salones de la Casa de Cultura de la localidad

JESUS OLMOS

Con poco público inicialmente, por esa costumbre que tenemos de no llegar puntualmente, en el salón de teatro de la Casa de Cultura, pero que se fue llenando paulatinamente a medida que la protagonista, Mirtha, artista cubana, iba interpretando sus canciones.

Hizo la presentación de la misma el concejal de Cultura, Jesús Navares y la trayectoria artística, Juan-Cruz Serrano, presidente del Taller Cultural, entidad patrocinadora del espectáculo.

Su recital consistió en general en un conjunto de melodías muy sentimentales de Cuba, de sabor caribeño, basadas algunas en historias reales de amor, según nos dijo la artista, algunas conocidas de todos y populares, rompiendo un poco la línea, la interpretación de la canción "Yolan-

da", para lo cual recabó el concurso de Fernando Hidalgo, director de la coral de esta población, que se hallaba entre el público asistente, que al unísono con ella y a dos voces, acompañando en un momento el público, digo, resultó la misma del todo simpático y bonito.

Recibieron muchos aplausos por ello pero donde la cubanita recibió los mayores fue en la ejecución con su guitarra únicamente de una pieza clásica que demostró, aunque ya lo venía haciendo antes, de su gran dominio sobre dicho instrumento que por lo que se vio y escuchó no tiene secretos para ella.

En resumen, un agradable y bonito recital en que Mirtha nos demostró que tiene una bonita y cultivada voz, un gran repertorio de canciones y un dominio de la guitarra a toda prueba.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Música folk en la Plaza Mayor y comics en el centro familiar

MEDIA LUNA

De nuevo la promoción de jóvenes solistas y grupos jóvenes actuaron en esta villa. Ya lo hizo hace unos días el grupo de rock y música étnica "Los Nadie" de Valladolid, y hoy lo hará el grupo de folk "Festi Davini", también de la capital del Pisuerga.

Los conciertos se están celebrando en la Plaza Mayor, y están subvencionados por la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, siendo organizado por el Servicio Territorial y el Ayuntamiento de Santa María la Real de Nieva.

Por otra parte, en el centro familiar que la entidad bancaria Caja de Ahorros de Segovia tie-

ne en esta localidad exponen sus obras, durante estos días, los jóvenes Carlos Arribas y Ricardo de Pablos estudiantes de Psicología y Bellas Artes.

En total se presentan 25 cuadros de comics hechos mediante las técnicas de acuarelas, pastel, rotuladores, pinturas, tinta china, con muestras en color y blanco y negro.

Entre las ilustraciones hay algunas que recogen vistas de la capital segoviana, como el Alcázar u otra desde la carretera de la Fuencisla).

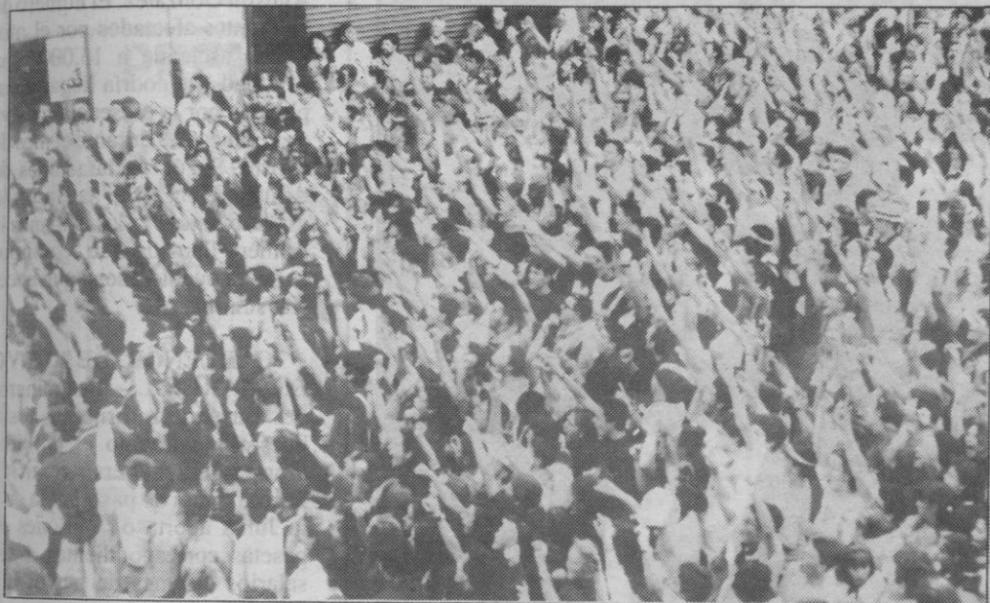
Ambos jóvenes comentan que lo hacen por afición y que ya han expuesto en Segovia capital otra vez.

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



VILLA DE CUELLAR



Las fiestas principales podrían adelantarse una semana sobre su fecha tradicional.

S. GUJARRO

Los encierros podrían cambiar de fecha de celebración en el futuro

Una comisión mixta coordinará las distintas fiestas locales

Una información a la que ha tenido acceso EL ADELANTADO DE SEGOVIA gira en torno a la creación de una comisión mixta de la que forman parte miembros de peñas, caballistas, integrantes de asociaciones taurinas, corredores, APAS y, por supuesto, el Ayuntamiento, con la idea de iniciar asambleas que se repetirán durante todo el año, para coordinar y organizar las actividades de las distintas fiestas. Se apunta la posibilidad de que las fiestas de los encierros sean cambiadas de fecha en un futuro.

VICTOR GARCIA

En las mismas, se abordará con calma el tema de las fiestas, no sólo de Nuestra Señora del Rosario, las cuales son, sin ninguna duda las más importantes, sino también otras como las de Carnaval o Reyes.

Con las reuniones se pretende resolver los posibles problemas o dificultades que puedan presentar estas celebraciones. Estos asuntos serían resueltos a medio plazo ya que por ejemplo y en pala-

bras del responsable del área de Cultura, Juventud y Deportes "en este momento ya no habría oportunidad de resolver dificultades que presentarían las próximas fiestas de agosto, en cambio con esta iniciativa todo estaría solucionado con mucho tiempo de antelación".

El edil, afirmó que "lo que se persigue es la creación de una especie de foro público. Captar las opiniones de la gente, sus iniciativas, y por su-

puesto, tenerlas muy en cuenta a la hora de tomar decisiones en materia de organización de las fiestas".

Incluso, y este tema es de gran importancia, ya se han planteado cuestiones, entre las que destaca el posible cambio a medio plazo de las fechas de las fiestas de toros, adelantándose probablemente una semana. Con esta modificación, se evitaría que en algunas ediciones parte de los días de celebración se incluyeran en el mes de septiembre, con las pérdidas económicas que esto supone para el sector de hostelería. Otro colectivo que podría verse beneficiado con la medida, es el de los jóvenes, parte vital de las fiestas y que en ocasiones se encuentran con los exámenes de septiembre por esas mismas fechas.

Teatro y fotografías, ofertas culturales para hoy

V.G.

Comienzan las actividades culturales de este mes de agosto, siempre cargado de acontecimientos de este tipo durante el período veraniego en Cuéllar.

Esta tarde se inaugura en el Centro Cultural Cronista Herrera la exposición fotográfica que lleva por título "Cuéllar: Monumentos, fiestas y tradiciones".

La muestra, organizada por la asociación cultural peña "La Plaga", podrá presenciarse entre el 5 y el 23 de agosto y conviene recordar que tras el éxito de la edición anterior, el colectivo cuellarano ha decidido ampliar la temática de la exposición, que el pasado año sólo hacía alusión a las fiestas. En esta ocasión incluye también los apartados de monumentos y tradiciones populares. El acto de apertura tendrá lugar a las 20,00 horas, y a continuación se ofrecerá a los asistentes un vino español. Esta muestra cuenta con la colaboración de Ayuntamiento de Cuéllar.

Por otro lado, las 22,00 horas es la hora fijada para la puesta en escena de la obra "El juglarón" de León Felipe, a cargo del grupo cuellarano de teatro Zereia que cumple en este año su



El castillo acoge el teatro.

S.G.

10º aniversario. El lugar, como es habitual en este tipo de acontecimientos en época estival, será el patio de armas del castillo. La dirección corre a cargo de Nuria Aguado y son 13 los actores que la representarán.

El trabajo cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de Cuéllar y Caja Segovia y el precio en taquilla será de 400 pesetas.

Román Velasco, administrador del duque de Alburquerque, será el pregonero de las fiestas de 1995

V.G.

Por fin se conoce el nombre del que va a ser pregonero de las fiestas de Cuéllar de este año.

Se trata de Román Velasco, cuellarano ilustre y que fuera administrador del duque de Alburquerque desde 1931 hasta la muerte de éste.

En la actualidad, ciego y a sus

90 años reside en la casa del duque.

Al parecer y según informó para EL ADELANTADO DE SEGOVIA el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Cuéllar Eloy García: la corporación lleva algún tiempo intentando vencer al anciano, algo que no resultó nada fácil.



D^a María de las Mercedes Gómez Jimeno

Ha fallecido en Segovia
A los 53 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Sabino Alvarez Hernando; hijos, Alfonso y Mercedes Alvarez Gómez; hijo político, José Nicolás Matesanz; hermanos, Cristina, Clemente, Jesús y Tomás; hermanos políticos, nietas y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará hoy día 5, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero. La misa de privilegio se oficiará el día 7, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

La conducción del cadáver se realizará hoy día 5, a las 10 de la mañana, desde el tanatorio segoviano hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda, donde recibirá cristiana sepultura.

Casa doliente: Tanatorio San Juan de la Cruz



SEGOVIA
COMPLEJO HOSPITALARIO
DE SEGOVIA

CONCURSO PUBLICO
9/95

Un microondas,
un microscopio,
un electrocardiógrafo y
bombas de infusión.
6.000.000 ptas.

Para mayor información
contactar con:

Serv. Suministros
HOSPITAL GENERAL.

Teléfono directo:
921/41 92 08



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida

Empresa del sector
de alimentación de ámbito
nacional selecciona:

JEFE DE VENTAS

* Edad comprendida entre 28 y 35 años.

* Se requiere una experiencia mínima de 2 años en puesto similar.

* Dependiendo de la gerencia, se encargará de coordinar la fabricación del producto así como de diseñar los planes comerciales de la empresa llevándolos a efecto.

* Se requiere residencia en Segovia.

* Condiciones económicas a negociar.

* Se guardará la máxima discreción.

Interesados enviar curriculum vitae con fotografía reciente, al apartado de correos nº 29 de Segovia.

Ref.: JEFE DE VENTAS

Aprobada una inversión de 23.252 millones para autovías de la región

Madrid (Ical).— El Consejo de Ministros, presidido por Felipe González, aprobó en su reunión de ayer la contratación de obras en autovías por valor de 23.252 millones de pesetas para la construcción de dos tramos en la autovía del Noroeste y uno en la de las Rías Bajas.

Los tramos en la autovía del Noroeste son consecutivos desde Benavente a La Bañeza y desde esta ciudad hasta Astorga. El primero comprende 38,4 kilómetros y necesitará un presupuesto de 7.592 millones de pesetas para su construcción. Tiene un plazo de ejecución de 24 meses y se prevé que para 1996 tendrá un tráfico aproximado de 13.400 vehículos al día.

El tramo entre La Bañeza y Astorga es de 31,4 kilómetros y el presupuesto de construcción asciende a 9.082 millones de pesetas, con un plazo de ejecución de 24 meses. El tráfico previsto para 1996 en este tramo puede superar los 11.000 vehículos.

Rías Bajas

El tramo en la autovía de las Rías Bajas es el comprendido entre Camarzana de Tera y Mombuey, con una longitud de 28,6 kilómetros. El presupuesto de construcción asciende a 6.578 millones de pesetas, con un plazo de ejecución de 24 meses.

Además, se prevé la realización de un enlace con la N-631 y dos semienlaces en Mombuey, para conectar con la N-525, donde se construirá una intersección en "T" con vía central de espera.

En la toma de posesión del secretario general de Sanidad

Fernández Santiago advierte a sus altos cargos que son observados

El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, advirtió ayer a los altos cargos de su departamento, que tomaron posesión ayer por la mañana, que necesitan acertar en la gestión de las nuevas competencias "y servir de modelo en nuestros actos porque nos observan desde otros puntos".

Valladolid (Ical).— Fernández Santiago afirmó que al nuevo equipo, compuesto por José Antonio de Santiago Juárez, María Cruz Rodríguez Saldaña e Ignacio Burgos Pérez, "no le bastará con la experiencia porque hay que acabar con la inercia, lo único que debe ser continuista es el compromiso con Castilla y León. Necesitamos un nuevo modo de hacer las cosas en esta etapa que nos situará en los umbrales de un nuevo siglo".

José Antonio de Santiago Juárez, que se hace cargo de la Secretaría General de la Consejería (en sustitución de José Luis Useros) declaró tras su toma de posesión que su objetivo "no puede ser otro que acercar la administración de los servicios sanitarios y sociales a los ciudadanos, hacerlos más ágiles y efectivos. La secretaría tiene que alimentar y engrasar el funcionamiento de las dos direcciones generales y de las gerencias que se creen".

María Cruz Rodríguez Saldaña, directora general de Acción Social (hasta ahora ocupó



F. Santiago quiere que se mantenga el compromiso con la región.

la dirección de Servicios Sociales), aseguró que esta etapa "debe ser la de consolidación del sistema de acción social, para lo que es necesario articular los servicios públicos básicos con los especializados, tanto públicos como privados (residencias, centros de día), así como la descentralización de la gestión hacia los distintos servicios territoriales".

Mejorar la atención

Por último, el director ge-

neral de Salud Pública y Asistencia Sanitaria, Ignacio Burgos Pérez, afirmó que sus proyectos más inmediatos son "conocer las necesidades reales del ciudadano y qué podemos hacer para mejorar su atención, coordinar las actuaciones con otras direcciones generales, elaborar un nuevo plan de salud — esto es un mandato del presidente — que permita palpar las necesidades reales que tenemos y dignificar la atención primaria".

BREVES

AVILA, EN ALERTA POR LA SEQUIA.— En ocho o diez días puede declararse a la provincia de Avila zona catastrófica a causa de la sequía, según declaraciones del vicepresidente de la Diputación abulense, Agustín González. El número de habitantes afectados por el momento asciende a 15.000, una cantidad que podría llegar a duplicarse por la presencia masiva de veraneantes durante el mes de agosto. Según declaraciones de Agustín González, "la situación es alarmante. Por las mañanas la primera llamada que recibimos es de un pueblo nuevo que necesita suministro".

CARLENOR, DE NUEVO EN MARCHA.— Los mineros de Carlenor retornarán a sus puestos de trabajo el próximo martes tras haberse remitido ayer la orden de pago por la cual la Junta aporta 64 millones de pesetas correspondientes a sus salarios del mes de mayo. Los trabajadores de la empresa minera han llegado a este acuerdo tras realizar una votación en la que 151 se mostraron partidarios de la vuelta al trabajo frente a 40 que se opusieron.

ARREGLAR LA CATEDRAL DE LEON.— El presidente de la Diputación de León, José Antonio Díez, aseguró ayer que la institución provincial correrá con los gastos de reparación de la catedral, tras el desplome de una cornisa ocurrido el jueves, "con o sin la ayuda" del resto de administraciones. Díez señaló que la Diputación "hará todo lo que haga falta por la catedral y ningún problema competencial dejará sin recursos un monumento como éste". No obstante, el presidente de la Diputación hizo un llamamiento al resto de administraciones para colaborar en los trabajos de restauración.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de JULIO 1995

**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

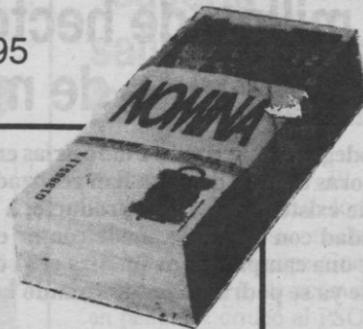
1000000



Número 06.033

D. José María Sancho López
OFICINA DE HONTALBILLA

**PREMIO
NOMINA**
100.000 ptas.



Número 54

D^a M^a Carmen Velasco Arribas
(Haberes Ministerio de Justicia)
OFICINA DE PRADENA

PREMIOS COMPRA GRATIS
(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



Aquí
EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio:

NUMERO	COMERCIO
06.532	DEPORTES EVEREST
04.294	LIBRERIA DIAGONAL
01.819	OPTICA LUXOT
08.861	REDONDO Y TUTOR
05.745	SUPERM. EULOGIO, S.A.
01.291	BOUTIQUE VENUS
07.814	HALOWEY, S.L.
09.060	C. DENTAL JOSE M. HERRERO

PENSIONISTAS



PREMIOS PENSION
Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 736

D. Antonio Peña Poza
OFICINA DE CANTALEJO

y

Número 166

D. Antonio García Arribas
OFICINA DE RIAZA

Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Por encima de las existencias

El mercado necesita un millón de hectolitros de vino de mesa

Bodegas cooperativas e industrias embotelladoras y comercializadoras de vino de mesa han realizado sus primeras estimaciones de existencias de este producto, a fin de conocer también la cantidad con la que se puede contar en el mercado para enlace entre una campaña, que finaliza el 31 de agosto, y la siguiente, en la que ya se podrá ir contabilizando la nueva cosecha.

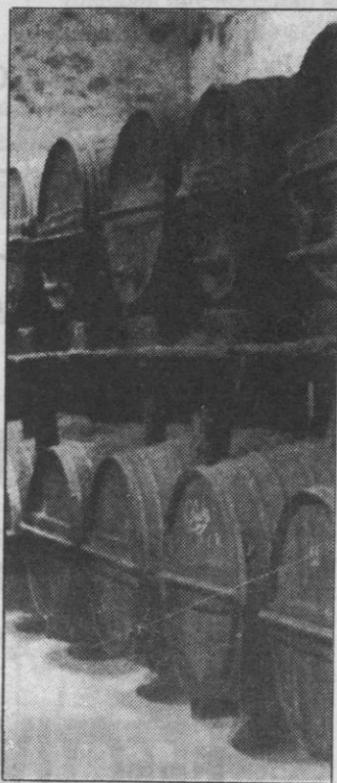
Valladolid. (Ical/C.A.).— Así, las bodegas cooperativas estiman que actualmente existen en torno a 1,7 millones de hectolitros almacenados y libres para su venta, de los que entre el 70 y el 75 por ciento son de vino blanco y el resto de tinto.

Por su parte, la Asociación Nacional de Vino de Mesa (AVIMES), considera que estas existencias son de 2 millones de hectolitros (hls). Junto a esta cifra, hay en la actualidad otro millón de hectolitros de vino de mesa en las bodegas, amparado bajo contratos de almacenamiento, que saldrán al mercado en su mayor parte durante septiembre, así como 356.000 hls. de mosto y 25.174 hls. más de mosto concentrado rectificado, en esta misma situación. Parte indeterminada de estas cantidades y de las anteriores están ya comprometidas en su compra, aunque no se hayan retirado aún de las bodegas.

Tinto y blanco

Por contra, las necesidades de producto, cuyas estimaciones son realizadas por las empresas embotelladoras y comercializadoras de vino, son hasta finales de año de entre 4 y 5 millones de hectolitros, con lo que se considera que podrían faltar entre 1 y 1,5 millones de hls. de vino de mesa, más de tinto que de blanco, como enlace de campaña.

Desde AVIMES, esta cantidad se estima en tres millones de hls. de vino pendiente de captar,



Caldos fermentando.

ARCHIVO

de los cuales dos millones podrían estar dispuestos en el mercado.

El sector ha reafirmado durante estos días su voluntad para discutir sobre las verdaderas necesidades de vino de mesa que demanda el mercado a fin de que se eviten, siempre en la medida de lo posible, las importaciones "incontroladas" y se potencie la preferencia por el vino español, antes que por el argentino o el italiano.

Los ganaderos cobrarán 12.000 millones por la prima ovino-caprino

Valladolid. (Ical).— Los ganaderos de la región recibirán a partir de la próxima semana los anticipos de la prima de ovino-caprino correspondiente a la campaña de 1995.

Según los datos de la Consejería de Agricultura y Ganadería, 17.790 ganaderos recibirán esta prima cuyo importe asciende a 11.962 millones de pesetas. El adelanto del pago forma parte de las acciones previstas para paliar los daños causados por la sequía en la agricultura y ganadería de Castilla y León. El abono de las primas, incluida la correspondiente a zona desfavorecida, se realizará mediante transferencia bancaria a la cuenta consignada por el ganadero en su solicitud de ayuda. Los 1.202 ganaderos de Segovia recibirán 1.218 millones de pesetas.

Madrid. (Ical/C.A.).— Las comunidades autónomas y el Ministerio de Agricultura (MAPA) no se ponen de acuerdo sobre qué administración es competente para recibir y solucionar los recursos de los ganaderos a la denegación de sus peticiones de reasignación de cantidades adicionales de cuota láctea, procedentes de la reserva nacional.

El MAPA envió hace unas semanas cartas a 15.000 ganaderos en las que explicaba los motivos por los que se les había denegado el acceso a cantidades de producción de leche con cargo a la reserva nacional. En unos casos se debía a que no eran ganaderos a título principal y en otros a que no alcanzaban el baremo de puntuación exigido, a pesar de que algunas comunidades autónomas no habían comunicado a los ganaderos cuál era la puntuación necesaria. Parte de esos 15.000 ganaderos ha vuelto a recurrir la denegación de su acceso a más cuota, bien porque consideraban

LONJA DE SEGOVIA

3-VIII-1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	180	177	-3
NORMAL.....	176	173	-3
GRASO.....	180	179	-1
CERDAS DESVIEJE.....	133-138	125-130	-8
LECHONES (SELECTOS).....	385	245	-140
LECHONES (NORMAL).....	375	230	-145
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	235	231	-4
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	540	445	-90
AÑOJOS PRIMERA.....	515	425	-90
AÑOJOS SEGUNDA.....	495	390	-105
VACAS EXTRA.....	420	380	-40
VACAS PRIMERA.....	335	305	-30
VACAS SEGUNDA.....	310	280	-30
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	700	675	-25
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	680	655	-25
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	565	495	-70
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	535	465	-70
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	430	400	-30
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	370	340	-30
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	355	325	-30
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	590	640	+50
LECHAL (12 - 15 KG.).....	475	540	+65
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	380	420	+40
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	340	360	+20
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	295	310	+15
OVEJAS DESVIEJE.....	100	60	-40
CEBADA			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino).....	24,00	25,00	+1
SEIS CARRERAS.....	23,50	24,50	+1

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Tras una semana de incertidumbre en los mercados, suben 7 pesetas en cebo, 5 pesetas en cerdas desvieje y 20 pesetas en lechones. Poco ganado y escaso peso.

VACUNO: Semana de tranquilidad, con ligero equilibrio entre la oferta y la demanda en los mercados españoles.

OVINO: Ligera recuperación de precios del ganado ovino, con subida de 10 pesetas en todas las categorías.

CEREAL: Continúa la subida de la cebada, con fuerte demanda y pocas existencias debido a la floja cosecha de cereales en esta campaña

Desacuerdo entre MAPA y comunidades autónomas sobre la resolución de los recursos de cuota láctea



Problemas con el reparto de la leche de la reserva nacional.

ARCHIVO

insuficiente la concedida o bien porque han creído tener más puntuación que la reconocida para acceder a mayores cantida-

des de leche de la reserva nacional. El problema surge cuando el ganadero recurre ante su comunidad autónoma y se le comu-

ca que debe presentar su petición ante la Secretaría de Producciones y Mercados del MAPA, quien de oficio pide el informe sobre si dicho recurso tiene o no razón de ser a la comunidad autónoma de donde procede el ganadero, mientras que si el recurso se plantea ante el MAPA éste expide de oficio dicho recurso a la administración autonómica para que informe sobre el mismo y decida sobre el expediente presentado por el ganadero.

A este problema de competencias se une la falta de cuota de leche (se estima que sólo hay 1.500 toneladas) en la reserva nacional para atender tanto las demandas aún no resueltas de los ganaderos, que presentaron contencioso-administrativos contra la concesión de cuotas lácteas, como los recursos por la denegación de cuota adicional de leche de la reserva nacional, con lo que el MAPA se enfrenta al dilema de tener que comprar cuota o a reducir de oficio las cantidades asignadas a los ganaderos.

PP no comenta la decisión e IU la califica de "chulería a la democracia"

El Gobierno espera que el PNV no deje el pacto antiterrorista tras el ascenso de Galindo

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, expresó ayer su confianza "plena" en que el PNV "no abandone" ni el Pacto de Ajuriaenea, ni el de Madrid, para la lucha antiterrorista, como consecuencia de la aprobación por el Consejo de Ministros del ascenso a general de Rodríguez Galindo.

Madrid (Efe).— El Consejo, a propuesta de los ministros de Justicia e Interior y de Defensa, acordó ayer ascender a general al coronel Enrique Rodríguez Galindo "en atención a sus méritos, de sobra conocidos, y que se refieren fundamentalmente a la lucha antiterrorista", explicó Rubalcaba en rueda de prensa tras la reunión del Gabinete.

Las implicaciones de las que se ha acusado a Galindo "no están en ningún sumario ni en ninguna actuación judicial", dijo el portavoz del Ejecutivo. "El Gobierno cuando decide un ascenso tiene en cuenta lo que está encima de la mesa, y ahí estaba el curriculum profesional del señor Galindo, que no creo que sea necesario glosar; son más de 500 las detenciones que bajo su mando se han llevado a cabo, de terroristas o colaboradores con la banda armada ETA", dijo Rubalcaba.

El titular de la Presidencia señaló que "no ha habido un contacto específico con el PNV", formación que había advertido sobre la posibilidad de abandonar los pactos antiterroristas si se ascendía a Galindo. "Confío plenamente en que el PNV no abandone ni el Pacto de Ajuriaenea, ni el de Madrid", subrayó el ministro. "Creo —agregó Rubalcaba respecto a las advertencias del

PNV y otras fuerzas— que no es razonable que decisiones de esta naturaleza se pongan en correspondencia con la pertenencia a mesas o instancias de acuerdo político entre grupos en materia tan sensible e importante como el terrorismo. No me parece que sean decisiones de la misma importancia".

Contenido

El portavoz de la ejecutiva del PNV, Joseba Egibar, ha declarado que su partido "se reserva el derecho" de asistir a las reuniones del Pacto de Madrid, en las que participará en función de su contenido y para pedir el respeto de la legalidad y los derechos humanos en la lucha antiterrorista. Egibar señaló que el ascenso de Galindo es "un despropósito político, una prueba de debilidad y pérdida de credibilidad del Gobierno". En su opinión, el Gobierno "no ha tomado la decisión con libertad porque ha tenido que elegir entre una opción mala y otra peor y la distinción ha sido la fuerza que ha ejercido Galindo al Gobierno diciendo que si no se le concede el ascenso tendrá algo más que contar".

Por su parte, el PP eludió valorar el ascenso a general del coronel de la Guardia Civil Enrique Rodríguez Galindo mientras que IU criticó la



Enrique Rodríguez Galindo lleva 26 años en la Guardia Civil.

"poca claridad" del Partido Popular sobre este asunto y consideró la decisión gubernamental "una chulería a la democracia".

Tras ser anunciado el ascenso de Galindo, la dirección del PP no quiso valorar esta decisión y se remitió a las palabras pronunciadas ayer por su secretario general, Francisco Alvarez Cascos, según las cuales los dirigentes del PP "ni incidimos ni influimos en esta decisión, porque no tenemos materia ni competencias para ello". Desde Izquierda Unida, en cambio, el portavoz de la Comisión de Defensa del Grupo Parlamentario Federal de IU-IC, Pedro Antonio Ríos,

subrayó que Galindo es responsable de haber dirigido un cuartel —el guipuzcoano de Intxaurren— en el que "se han podido realizar actos terroristas, financiados, dirigidos y hasta ejecutados con recursos públicos", al tiempo que comparó el acuerdo adoptado por el Gobierno con la actitud que siguió en su día respecto a Luis Roldán, "ascendiéndole cada vez que le aparecían implicaciones".

El secretario de organización de Eusko Alkartasuna, Rafael Larreina, ha declarado que el ascenso de Rodríguez Galindo "va contra la normalización y pacificación del País Vasco".

Pujol dice que existe una "cacería salvaje" contra Felipe González

Barcelona (Efe).— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, afirmó que existe una "cacería salvaje" contra Felipe González, pero negó que la democracia esté en peligro y criticó al PSOE por organizar una movilización "que más parece una defensa propia que una defensa de la democracia". En declaraciones a Efe, Pujol advirtió también que "si después del verano el proceso de deterioro político fuera irreversible habría que adelantar las elecciones generales".

El líder de CiU dijo que "el ataque al PSOE y contra Felipe González más se parece a una cacería salvaje que a una acción de oposición responsable" y criticó a la oposición por utilizar "armas y procedimientos que no deberían usarse". Sin embargo, reiteró que CiU no acudirá a la "conferencia en defensa de la democracia" organizada por el PSOE, porque considera que "la democracia no está en peligro" y porque "los socialistas fueron los precursores y los maestros del "todo vale" durante el Gobierno de Adolfo Suárez".

Pujol justificó la política de CiU en los últimos meses afirmando que la coalición ha querido oponerse tanto a "la injusta demonización que el PSOE ha hecho del PP" como al "instinto de masacre que inspira a parte de la oposición en su actitud hacia el PSOE". Además, mostró su preocupación por el clima político que pueda existir tras las vacaciones, "cuando tendremos que tomar decisiones muy trascendentales sobre la aprobación o no de los presupuestos y sobre la fecha definitiva de las elecciones catalanas y generales".

Castilla-La Mancha critica el trasvase que salvará los frutales de Murcia

Madrid (Efe).— El trasvase de 55 hectómetros cúbicos del Tajo al Segura, aprobado ayer por el Consejo de Ministros, salvará 40.000 hectáreas de frutales de la vega de la cuenca receptora, principalmente en Murcia, y ha producido críticas unánimes en Castilla-La Mancha.

Como en ocasiones anteriores, este trasvase enfrenta a Castilla-La Mancha contra Murcia y Comunidad Valenciana, aunque por primera vez los gobiernos de los respectivos frentes de la "guerra del agua" son de distinto partido político, al haber ganado el PP en las regiones levantinas en las últimas elecciones autonómicas.

Los responsables autonómicos de la Comunidad Valenciana y Murcia se mostraron satisfechos con la decisión adoptada, aunque reclamaron la puesta en marcha del Plan Hidrológico Nacional, mientras que los castellano manchegos, del PSOE, ven amenazada su agua de consumo.

Sin embargo, el problema del agua no es una cuestión partidista, ya que todas las fuerzas de Castilla-La Mancha, PSOE, PP e IU, han rechazado la decisión tomada por el Consejo de Ministros y mostrado su apoyo a las acciones de protesta convocadas para estos días en contra del trasvase por diversas organizaciones agrarias, sindicales, sociales y vecinales. Entre las acciones de protesta, destacan el corte producido ayer por la mañana en la autovía Madrid-Alicante, a la altura de La Roda (Albacete), durante una hora, a cargo de 500 agricultores convocados por ASAJA, o la concentración de otras tantas personas en Aranjuez, también con un corte de tráfico, de menor importancia, en la antigua N-IV.

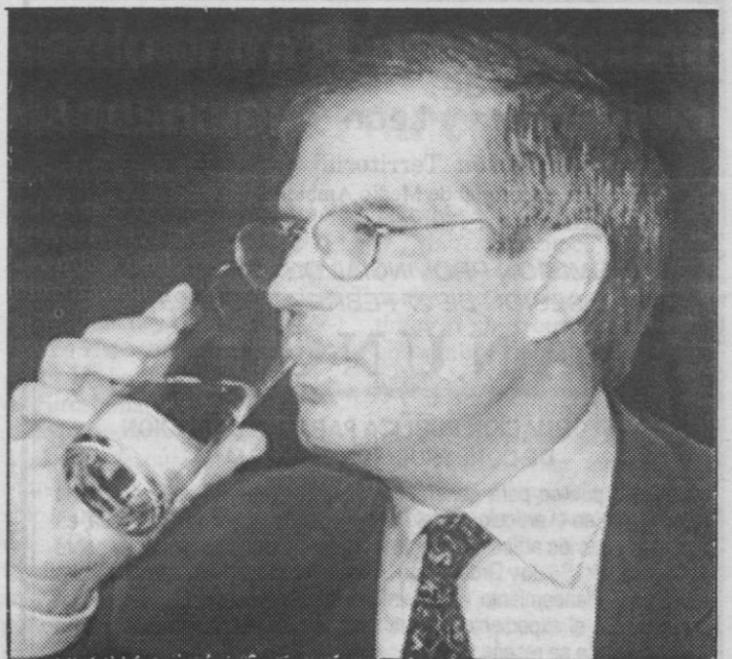
El presidente de esta comunidad, el socialista José Bono, calificó de "muy imprudente" la decisión del Consejo, y señaló que "se ha forzado" la ley que regula el trasvase y que los ministros "se han equivocado" al

dar crédito a una "comisión explotadora que no vela por los intereses del Tajo", en referencia a la comisión de explotación del acueducto, órgano técnico que informa sobre los excedentes trasvasables. Bono no quiso culpar a ningún ministro en esta ocasión, y consideró responsable "al Gobierno en su conjunto".

Satisfacción

La crispación registrada en Castilla-La Mancha contrasta con la satisfacción de políticos, regantes y agricultores de la Vega del Segura, donde a cambio se cortará el suministro para el consumo tres veces a la semana durante el próximo año, limitación que ha permitido la ampliación del trasvase para riego. Los habitantes de la Vega temían por la desaparición de sus frutales, además de contar ya con unas pérdidas económicas de la actual cosecha cifradas en 400.000 millones de pesetas.

El presidente de la Comuni-



Borrell explica la medida adoptada por el Consejo de Ministros.

dad Murciana, Ramón Luis Valcárcel, dijo que "hemos conseguido el agua, que es lo importante", y se felicitó por esa "iniciativa solidaria" de reducción, en línea con lo que afirmó su homólogo valenciano, Eduardo Zaplana, para quien "el agua es de todos y ha de enviar-

se a donde más se necesite".

Para el presidente del Sindicato Central de Regantes, José Joaquín García Yelo, con la aprobación del trasvase de 55 hectómetros cúbicos de agua "el problema entra en vías de solución" y expresó su deseo de que el agua llegue "cuanto antes".

ADENA pide que se realicen auditorías de los grandes incendios

Madrid (Efe).— El Fondo Mundial para la Naturaleza (ADENA-WWF) considera imprescindible agilizar las diligencias policiales tras los grandes incendios y pide que se realicen auditorías de todos ellos para conocer sus causas y mejorar los sistemas de prevención. La organización ecologista insistió ayer, en un comunicado, en la necesidad de una "política forestal sana y defensiva contra los incendios forestales" que, a pesar de las continuas peticiones, "los gobiernos se niegan a elaborar".

Según el WWF, "la Presidencia española tiene la obligación de acometer esta iniciativa dentro de la Unión Europea, puesto que hasta ahora sólo existe un mecanismo económico de la Política Agraria Común que está teniendo graves consecuencias para la agricultura".

Del análisis de los incendios forestales del año pasado se desprenden fundadas sospechas —añade la nota de WWF— de que, en algunos casos, los incendios se provocaban con métodos altamente tecnificados. A juicio de los ecologistas, el comienzo de las tareas de extinción se retrasó, en otros casos, para que el fuego adquiriese dimensiones que precisaran la utilización de métodos más caros. El Fondo Mundial para la Naturaleza considera que "los últimos responsables, los incendiarios, en último término, son nuestros políticos".

Según datos del Ministerio de Agricultura, hasta el pasado 23 de julio el número de hectáreas quemadas en España era de 68.878, casi cinco veces menos que la superficie calcinada en el mismo periodo del año pasado.

El juez Garzón rebaja su fianza a 125 millones de pesetas

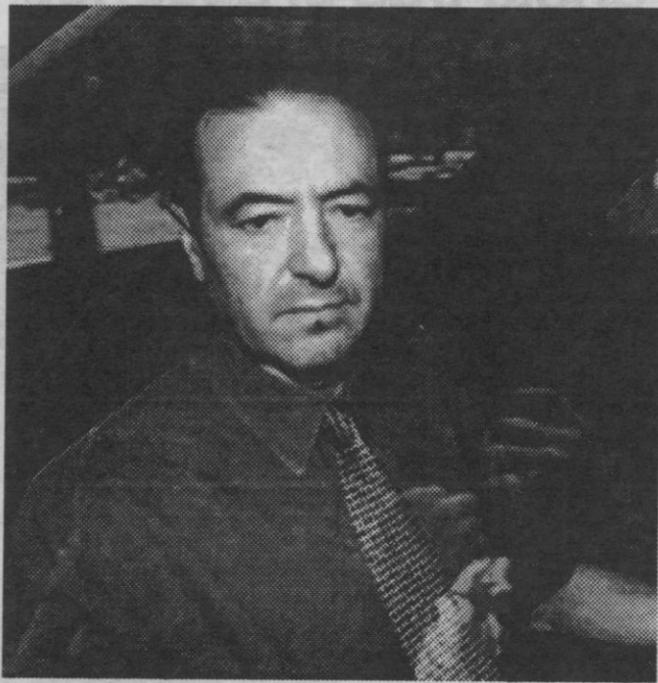
San Cristóbal reconoce que ordenó a Paesa la compra de armas

El ex director de la Seguridad del Estado, Julián San Cristóbal, reconoció ayer ante el juez Garzón que ordenó al ex diplomático Francisco Paesa la compra de un centenar de pistolas en una operación para tratar de engañar a la banda terrorista ETA.

Madrid (Efe).— Además el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón decidió rebajar la fianza para la libertad del ex director de la Seguridad, procesado en el "caso GAL", de 200 a 125 millones de pesetas, y aceptó que puedan ser cubiertos mediante una fianza hipotecaria o aval bancario. El instructor del "caso GAL" adoptó esta decisión ayer por la tarde en un auto que comunicó personalmente al propio Julián San Cristóbal, aprovechando su comparecencia en el juzgado para declarar en relación con una operación de compra de pistolas por parte del Ministerio del Interior para intentar engañar a ETA, si bien las armas se perdieron y fueron utilizadas por la banda armada.

Julián San Cristóbal, quien compareció como imputado y asistido de abogado en las diligencias abiertas por el juez en relación con este asunto, reconoció que encargó la compra de las armas al ex diplomático Francisco Paesa, tal y como éste reconoció en su declaración ante el juez Garzón el jueves.

Por otra parte, el fiscal de la Audiencia Nacional Pedro Rubira presentó ayer un infor-



San Cristóbal llega en coche a la Audiencia Nacional. TELEFOTO EFE

me ante Baltasar Garzón a favor de que el juez ponga en libertad provisional al ex director de la Seguridad del Estado Julián San Cristóbal y acepte una "garantía inmobiliaria" como fianza. Así lo informaron fuentes de este tribunal, que agregaron que, probablemente, el juez Garzón ordenará la libertad provisional de San Cristóbal, pero que éste pasará, previsiblemente, este fin de semana en la cárcel porque el juzgado tiene que hacer una serie de trámites para aceptar dicha "garantía inmobiliaria". Estos trámites consisten en que hay que constituir una hipoteca y elevar ante notario una escritura hipotecaria en favor del juzgado, precisaron las mis-

mas fuentes de la Audiencia.

Manglano

El ex director del Cesid, el teniente general Emilio Alonso Manglano, declaró ayer al juez Garzón que desconoce si existe un documento de este organismo sobre la guerra sucia contra ETA, aunque no negó que pueda haberlo, según fuentes de la Audiencia Nacional. Según las mismas fuentes, Manglano puntualizó al juez que no sabe nada de ese hipotético documento de los servicios secretos sobre los GAL y que él no lo conoce.

A este documento hizo referencia el ex dirigente socialista vasco Ricardo García Damborenea en su última declaración ante el mismo juez.

BREVES

El barrenista Luis Asensio Paniagua, 35 años, que quedó el miércoles atrapado a 400 metros de profundidad por un desprendimiento de carbón, falleció, probablemente, por asfixia, informaron miembros de la brigada de salvamento que localizaron y sacaron el cadáver ayer por la mañana. El cuerpo sin vida del minero fue hallado a seis metros del punto de inicio del desprendimiento, en la capa 11 oeste de la cuarta planta, y no presentaba señales de golpes o signos de que la muerte hubiese sido provocada por aplastamiento.

El Consejo de Ministros aprobó ayer el Reglamento General de la Gestión Financiera de la Seguridad Social por el que se refuerzan las garantías de los beneficiarios del modelo público y se especifican las relaciones con el sistema. El reglamento establece que el importe de las prestaciones debe estar ingresado en la cuenta del beneficiario y a su disposición el primer día hábil de cada mes, y además se garantiza la libre elección del medio y de la entidad financiera para el cobro de la prestación, este derecho también se les reconoce a las personas obligadas a pagar cotizaciones, es decir, a las empresas. También se prohíbe a las entidades financieras cargar cualquier gasto a los beneficiarios por el abono de las prestaciones.

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguigaray, considera que las medidas complementarias al Plan Estratégico de Competitividad aprobadas ayer por el Gobierno constituyen las "mejores" condiciones para el sector naval y facilitarán que los astilleros logren el máximo volumen de contratación.

La tasa de temporalidad en el empleo se situó en el 35 por ciento en el segundo trimestre de este año, según datos de UGT.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 27 FEBRERO DE 1995

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION
DE CONSTRUCCION EN OREJANA

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Fábrica de embutidos, promovida por "Embutidos el Enebral, S.A.". El Arenal, Ctra. de Segovia s/n, término municipal de Orejana (Segovia).

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, C/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: Mª Paz Plaza Santamaría.
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.



UNION FENOSA ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 6 DE AGOSTO DE 1995

SUB. PUENTE PIEDRA - LINEA CARBONERO

De las 8 a las 8,30 horas, afectando a los siguientes centros de transformación propiedad de UNION ELECTRICA FENOSA: Todos los C.T. que suministran a Carbonero el Mayor y los C. de T. particulares comprendidos en dicha línea.

LINEA AGUAS DE CARBONERO

De 8 a 13 horas, afectando a los siguientes centros de transformación propiedad de UNION ELECTRICA FENOSA: Arnuña, Yanguas de Eresma, Bº San Pedro I y II, Tabanera la Luenca, Carbonero de Ahusín y Escarabajosa de Cabezas y los C.T. particulares comprendidos en dicha línea.

SUB. CANTALEJO - SALIDA FUENTERREBOLLO

De 8 a 13 horas, afectando a los pueblos siguientes: Fuenterrebollo, C.T. Polígono Industrial de Cantalejo y los C. T. particulares que están conectados a dicha línea.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE Dª ZONA

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecer por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material; deseo estar contigo y todos mis seres queridos, en la Gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

R.M.

Gracias por los favores recibidos

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos, sin decir el pedido. Dentro de tres días será alcanzada la gracia, por más difícil que sea). Publicar esta oración en cuanto se reciba la gracia.



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

En el ataque resultaron muertos un casco azul danés y dos polacos

Zagreb recibe el impacto de un misil, mientras los croatas prosiguen su ofensiva contra Krajina

La capital croata, Zagreb, recibió ayer el impacto de un misil, presumiblemente lanzado por los serbios krajineses, en tanto que el Ejército de Croacia prosiguió su ofensiva sobre las principales ciudades de la rebelde "república" serbia de Krajina.

Madrid (Redacción central de Efe).— Radio Croacia informó de que un misil tierra-tierra tipo "Luna" cayó ayer en un suburbio de Zagreb, catorce horas después de que los croatas lanzaran una ofensiva contra Krajina.

Los serbios de Krajina ocupan posiciones a unos 50-60 kilómetros al sur de Zagreb, desde las que pueden alcanzar con su artillería a la capital croata. La artillería croata sigue bombardeando Knin, capital de Krajina, y otras ciudades controladas por los serbios rebeldes, informó en Zagreb la Operación de las Naciones Unidas para el Restablecimiento de la Confianza en Croacia (UNCRO).

La portavoz de UNCRO, Leah Melnick, explicó que hasta ahora no se dispone de informes sobre posibles avances de tropas e indicó que la ofensiva se limita a ataques de artillería y movimientos de tanques.

El Ejército de Croacia lanzó la madrugada del jueves una ofensiva contra la rebelde Krajina, en un intento de recuperar los territorios perdidos en la guerra serbio-croata de 1991.

El objetivo de la ofensiva es recuperar las ciudades de Knin, Gracac, Petrinja, Korenica, Lapanj, Slunj, Glina y Dvor, en los



Las fuerzas de paz canadienses entran en Knin, mientras continúan los bombardeos croatas. TELEFOTO EFE

sectores "norte" y "sur" de Krajina, mientras que no se menciona el sector "este", en Croacia oriental, que linda con Serbia.

Según el Ministerio de Defensa de Croacia, el Ejército croata rompió las líneas de defensa serbias en 30 direcciones tácticas y sus cazabombarderos han destruido la comandancia de un cuerpo de las fuerzas de Krajina y la sede de una brigada.

Planes de emergencia

La Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) prepara planes de emergencia en previsión de que miles de personas abandonen Krajina, ante la fuerte escalada bélica que se registra.

El jefe de las Tropas de Paz de la ONU en la antigua Yugos-

lavia, el general francés Bernard Janvier, amenazó con ataques aéreos de la OTAN a las fuerzas croatas que tratan de reconquistar el enclave de Krajina, después de que muriera un "casco azul" danés y dos polacos fueran heridos.

El enviado especial de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, expresó su contrariedad ante la ofensiva croata contra los rebeldes serbios de Krajina, por considerar que ha arruinado la posibilidad de lograr una solución negociada al conflicto.

El propio secretario general de la ONU, Butros Gali, trató de persuadir en una conversación telefónica al presidente croata, Franjo Tudjman, de que desistiera de la ofensiva, agregó Akashi.

La Unión Europea ha decidido suspender inmediatamente las negociaciones en curso con Croacia para la conclusión de un acuerdo de comercio y de cooperación económica. El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) pidió a las autoridades militares croatas que respeten el derecho internacional humanitario y no dirijan ningún ataque que constituya un peligro para la población civil.

Entretanto, los pocos turistas extranjeros que este verano habían elegido Split y otras ciudades del litoral adriático croata como lugar de vacaciones se aprestan a abandonar el país ante la guerra de Krajina, informó hoy la agencia independiente de noticias croata "Stina".

Repulsa internacional

Los gobiernos de todos los países y organizaciones implicados en el conflicto en la antigua Yugoslavia mostraron al unísono su repulsa ante la ofensiva emprendida ayer, viernes, por Croacia contra los serbios de Krajina, sobre la cual aún no se ha pronunciado Belgrado.

Entre tanto, el Gobierno de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y su Consejo Supremo de Defensa celebraron ayer sendas reuniones, de las que se esperaba que saliera la postura oficial de Belgrado ante el ataque croata, que, de momento, no ha suscitado movilizaciones.

No obstante, el Partido Socialista de Serbia (SPS), en el Gobierno, condenó la ofensiva y prometió que ayudará a los rebeldes.

Entre los primeros en reaccionar ante la ofensiva croata estuvieron la ONU y los gobiernos de EE.UU., Francia, Alemania, el Reino Unido y Rusia, que integran el Grupo de Contacto.

Londres condenó el ataque en un comunicado del Ministerio de Asuntos Exteriores, en el que pidió el fin de los combates y advirtió de que la ofensiva de artillería e infantería puede dar paso a una guerra más amplia en la antigua Yugoslavia.

El presidente del Gobierno español, Felipe González, cuyo país preside la Unión Europea (UE) este semestre, se puso en contacto con Kohl y con el presidente de Francia, Jacques Chirac, para estudiar la situación.

La condena tajante a la ofensiva croata y la llamada a que se emprendan negociaciones marcaron también las posturas de otros países.

Yeltsin rechaza cualquier tipo de independencia para Chechenia

Moscú (Efe).— El rechazo del presidente ruso, Boris Yeltsin, a cualquier esperanza de independencia de Chechenia puede alentar a los "halcones" chechenes a continuar la guerra, pese a la paz militar firmada, que estipula el cese de las hostilidades, el desarme de los guerrilleros y la retirada parcial de las tropas rusas.

Yeltsin, en su alocución de la noche del jueves para informar al pueblo sobre los avances hacia la paz en república del Cáucaso, no dejó dudas de que Chechenia es y será parte de Rusia.

Si además Yeltsin, como insinuó ayer viernes su portavoz, Serguei Medvedev, nombra como representante suyo en Chechenia a Oleg Lobov, secretario del Consejo de Seguridad y uno de los significados "halcones" rusos de la guerra, podrían enturbiarse aún más las posibilidades de conseguir acuerdos políticos.

Scalfaro podría anticipar las elecciones en Italia

Roma (Efe).— El presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, ha advertido sobre la posibilidad de disolver las Cámaras, el próximo septiembre, si no hay una "amplia mayoría" en apoyo del actual gobierno que preside Lamberto Dini.

"No se puede gobernar con un margen de dos o tres votos en el Parlamento", comentó ayer Scalfaro a los cronistas parlamentarios, que le hicieron entrega, en el Quirinal, de un artístico abanico.

La advertencia de Scalfaro ha disipado los recelos de aquellos líderes políticos que, como Silvio Berlusconi, acusaban al presidente de la República de querer congelar indefinidamente la convocatoria de unas elecciones queridas por el "rey" de la televisión privada desde hace meses.

El líder de Alianza Nacional, Gianfranco Fini, socio del "Polo de la Libertad" que capitanea precariamente Berlusco-

ni, ha comentado que "es importante que el Jefe del Estado diga mayoría amplia y no la que ha sostenido a Dini", aunque en cualquier caso "todo dependerá de los contenidos que deberán ser presentados a una eventual amplia mayoría".

Acuerdo

Por otro lado, Scalfaro ha apoyado un acuerdo entre el polo de derechas y el grupo progresista, para que quiten el mayor escollo del camino, la ley financiera, y unan sus votos en el Parlamento, con lo que Dini dará por cumplida su misión provisional de insuflar oxígeno a la situación económica y financiera del país.

El líder de la Liga Norte, Umberto Bossi, se ha mostrado, en cambio, contra las declaraciones de Scalfaro, pues entiende que con su aviso de disolución favorece sólo el trasiego de diversas fuerzas que se trasladarán desde el "Polo" (de derecha) hacia el centro.

Japón rechaza las pruebas nucleares de Francia y China

Tokio (Efe).— Las dos cámaras del Parlamento japonés aprobaron una resolución de protesta contra los experimentos nucleares de Francia y China ayer viernes, en vísperas del 50 aniversario de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki.

"Nos oponemos a las pruebas nucleares de cualquier país del mundo por el hecho de haber sido la única nación que ha sufrido un bombardeo atómico con los ataques a Hiroshima y Nagasaki", ocurridos el 6 y el 9 de agosto de 1945, que causaron más de 300.000 muertos, incluidos los fallecidos hasta hoy por enfermedades vinculadas a la radiación, subraya el comunicado.

"El hecho de que Francia haya decidido reanudar los ensayos nucleares en el Pacífico, tras el ejemplo de China, es un acto destructivo contra el medio ambiente y amenaza la existencia del ser humano", añade la declaración, que coincide con un gran activismo antinuclear por el aniversario de

Hiroshima y Nagasaki.

Esta resolución es la primera que firma el Parlamento japonés contra este armamento en los últimos 21 años, cuando se emitió una similar contra pruebas subterráneas en la India.

Las declaraciones de la Cámara de Diputados y del Senado son prácticamente de idéntico contenido, excepto que los diputados mencionan que las pruebas de Francia y China deterioran la confianza en el Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP) y el Senado ha presentado una versión que omite este punto, al ser el Partido Comunista de Japón contrario al tratado.

El ministro nipón de Asuntos Exteriores manifestó que su país presionará a Francia y China por las "vías adecuadas", para que suspendan los experimentos nucleares, como conversaciones bilaterales y conferencias internacionales, aunque no apoyará iniciativas como el boicot a los productos franceses.

CICLISMO

Triunfo de Klaus Moller en la meta de DyC

Clasificaciones

El salmantino Santiago Blanco, Banesto, nuevo líder del Trofeo Castilla y León

El Trofeo Castilla y León para corredores profesionales en su décima edición, tiene como equipo líder a los corredores que forman el conjunto Banesto, primeros en la general, por equipos, montaña, regularidad y sprint especial. El grupo que dirige López Cerrón va camino del triunfo final.

JOSE M^o MARTIN

Con la victoria al sprint del danés Klaus Moller, concluyó la tercera etapa del Trofeo Castilla y León que tuvo su final en las destilerías DyC, donde se congregaron muy pocas personas. El fuerte calor, la hora de llegada (tres de la tarde)... no invitaban al paseo.

La etapa que concluyó en Segovia tuvo su inicio en Aranda de Duero lugar de donde partieron 91 corredores de los 122 que se inscribieron el primer día. En esta ocasión, cambiando la tónica de la etapa anterior, los corredores imprimieron un rápido ritmo a sus pedaladas. En el pelotón había inquietud y ello se reflejó en las intenciones de escapada que se producen en los primeros kilómetros.

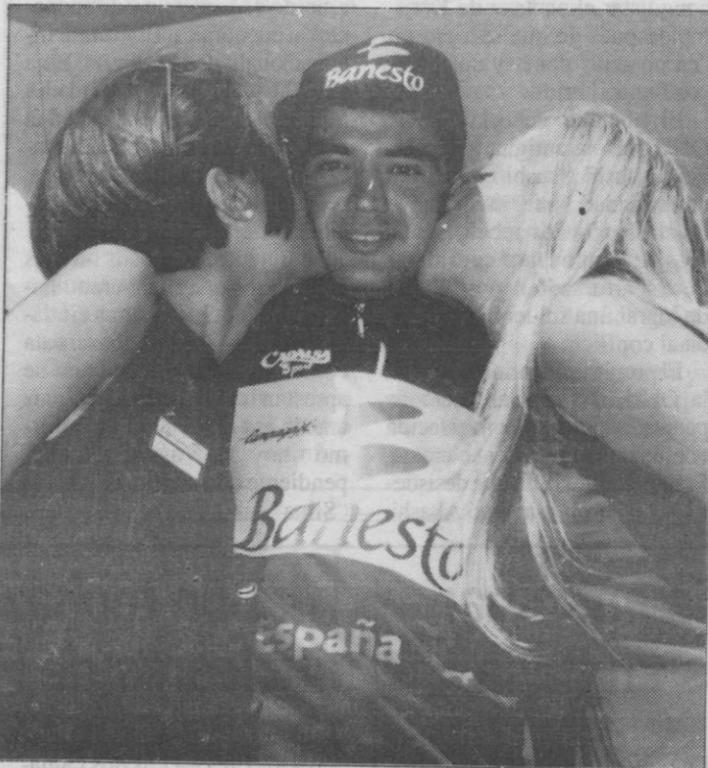
Nada más entrar en la provincia de Segovia, Km. 22, se configura la primera escapada de la jornada. Once corredores intentan la aventura que termina en el Km 38 al iniciar la subida al alto de Castro. Su máxima diferencia llegó a ser de 1'42". Por el citado alto pasa en primer término Marcelino García de la ONCE, al que siguen Kiko García del mismo equipo e Igor González de Euskadi. El equipo de la ONCE intenta endurecer la prueba.

En la meta volante de Sepúlveda vuelve a ser primero M. García, puntuando también Peña, de Mapei y Vicario de Castellblanch. La segunda dificultad de la jornada, alto de La Picota en Sepúlveda, comienza a seleccionar corredores. M. García se anota los puntos del primer lugar. Camino de La Matilla hay reagrupamiento y a la altura de Pedraza se marchan de la disci-



Moller festeja el triunfo.

JUAN MARTIN



Santi Blanco, se las llevó todas.

JUAN MARTIN

plina del pelotón Igor González y el "banesto", Oscar López. No consiguen demasiadas diferen-

cias y antes del comienzo del puerto de Navarra el reagrupamiento es general.

Protagonistas en la meta

J.M.M.

Klaus Moller: "Pensé que iba a ser muy difícil ganar ante el buen trabajo y la fuerza que han demostrado los corredores de Banesto. La etapa por ese motivo ha sido muy dura. Al no poder seguir Cuesta en la escapada yo tenía que seguir la rueda de cuatro corredores del mismo equipo. A Blanco le he visto muy fuerte en las subidas. Si la etapa de ayer fue tranquila, la de hoy ha sido durísima. Yo no creo poder ganar la Vuelta, ya que en los dos días que restan Banesto va a controlar todo".

López Cerrón (director Banesto): "José Luis de Santos ha realizado un excelente trabajo y al igual que otros corredores del equipo les dije en la subida a Navarra que regresaran al hotel, porque mañana nos volverá a ser necesaria su ayuda. En la llegada a DyC, Moller ha ganado porque ha sido el más fuerte. La caída de Miranda ha dejado más limitado nuestro grupo de cabeza que tuvo que trabajar mucho para mantener la diferencia con los de Euskadi. Yo espero que mañana podamos sentenciar el liderazgo en la difícil etapa de Salamanca. Por lo que respecta a Miguel Indurain, sólo existe posibilidad de que corra en Valladolid".

Santiago Blanco: "La etapa ha sido muy dura por el ritmo que se ha marcado. La obligación que teníamos de mantener la diferencia sobre los corredores de Euskadi, nos hizo trabajar en cabeza mucho más. Todavía no hay nada seguro en la Vuelta, sin embargo quien debería estar de líder es mi compañero Garmendia, para el corredor más en forma del pelotón".

plina del pelotón Igor González y el "banesto", Oscar López. No consiguen demasiadas diferencias y antes del comienzo del puerto de Navarra el reagrupamiento es general.

La escapada definitiva iba a salir de la que realizan Blanco, Jiménez, Garmendia y Miranda, de Banesto, Moller, Castellblanch y Cuesta, Euskadi. En la cima puntúan por este orden Blanco, Miranda y Jiménez. El descenso, peligroso por la acumulación de gravilla, lleva por los suelos a Carmelo Miranda, que ha de ser evacuado en la ambulancia. La ventaja de los de cabeza es de 35".

El puerto de Cotos, tras pasar Rascafría, lo atraviesan en primer término Blanco, Moller y Garmendia. Los "banesto" son los que marcan la pauta de la prueba. Su fuerte ritmo, merced al excelente trabajo que han realizado corredores como Pruden Indurain y José Luis de Santos, hace que las diferencias aumenten. A 1'5" pasa Iñigo Cuesta y a más de dos minutos el pelotón.

Las posiciones van a ser ya inamovibles. El descenso de Navacerrada se hace muy rápido y llegados a San Ildefonso los fugados enfilan su pedaleo hacia la meta de DyC, donde gana Moller, vencedor de la Vuelta a España para Aficionados, en un sprint descafeinado. Banesto pone un nuevo líder en la carrera. Aitor Garmendia lo había perdido tras su caída en Aranda de Duero. El relevo se llama Santiago Blanco.

Tercera etapa, Aranda-Destilerías DyC

1° Klaus Moller, Castellblanch, 4 h. 25'32" 38,368 Km/h.

2° Santiago Blanco, Banesto, m.t.

3° Aitor Garmendia, Banesto, a 1"

4° José M^o Jiménez, Banesto, m.t.

5° Iñigo González, Euskadi, a 1'14"

6° Alvaro González, Euskadi, m.t.

7° Eleuterio Anguita, Castellblanch, a 2'21"

8° Pascual Rodríguez, Santa Clara, m.t.

9° Santos Hernández, ONCE, m.t.

10° Adriano Baffi, Mapei, m.t.

General individual

1° Santiago Blanco, Banesto, 11h. 00'20", a 35, 873 Km/h.

2° Aitor Garmendia, Banesto, a 7"

3° Klaus Moller, Castellblanch, a 23"

4° José M^o Jiménez, Banesto, a 25"

5° Alvaro González, Euskadi, a 1'

6° Adriano Baffi, Mapei, a 1'5"

7° Iñigo González, Euskadi, a 1'10"

8° Juan Carlos Domínguez, Kelme, a 1'17"

9° Manuel Rodríguez, Santa Clara, a 1'21"

10° Patrick Jonker, ONCE, a 1'37"

11° Elauterio Anguita, Castellblanch, a 1'39"

12° Santos Hernández, ONCE, a 1'47"

13° García Camacho, Kelme, a 1'49"

14° Roberto Sierra, ONCE, a 1'55"

15° Pascual Rodríguez, Santa Clara, a 2'09"

Regularidad

1° Aitor Garmendia, Banesto, 41 puntos

2° Klaus Moller, Castellblanch, 32

3° Santiago Blanco, Banesto, 26

Montaña

1° Santiago Blanco, Banesto, 22 puntos

2° Klaus Moller, Castellblanch, 16

3° José M^o Jiménez, Banesto, 15

Metas Volantes

1° Juan Carlos Vicario, Castellblanch, 4 puntos

Sprint Especial

1° José M^o Jiménez, Banesto, 3 puntos

General por equipos

1° Banesto, 33 h. 00'43"

2° Euskadi, a 3'46"

3° ONCE, a 4'42"

X TROFEO CASTILLA Y LEON PARA CICLISTAS PROFESIONALES

GRAN PREMIO

Caja España  TODO LO QUE NECESITAS.

CICLOTURISMO



Antonio Barrio, David Jiménez, Pedro Delgado y J.A. Pérez

JUAN MARTIN

II marcha cicloturista "Pedro Delgado"

Se desarrollará el domingo día 20, con homenaje a Jesús Rodríguez Magro

Se presento ayer la II edición de la prueba cicloturista "Pedro Delgado", que se desarrollará el próximo día 20, domingo, a lo largo de 157 kilómetros. A partir de la presente edición la prueba rendirá homenaje a una figura del ciclismo, en esta ocasión será Jesús Rodríguez Magro.

JOSE M^o MARTIN

Con la presencia de Pedro Delgado se llevó a efecto ayer en las dependencias del Mesón Mayor, cuyas atenciones para todos son proverbiales en el personal del centro hostelero, la presentación de la II prueba cicloturista que con el nombre del corredor se desarrollará el próximo domingo día 20 de agosto. La presentación del acto estuvo a cargo de David Jiménez, compañero y amigo de "Onda Cero Radio".

El Club Ciclista 53x13, organizador de la prueba, estuvo representado por José Antonio López, que fue el encargado de dar a conocer las características de la prueba, "creemos que la prueba de este año superará en participación a la anterior, que debido al mal tiempo impidió que saliera un número mayor de cicloturistas. El itinerario será el mismo con la ascensión a los puertos de Navafría, Canencia, La Morcuera y Cotos, con un total de 157 kilómetros".

La prueba, obvio es señalarlo, tiene mucho de selectiva y en ella sólo podrán tomar parte cicloturistas mayores de 16 años, "lo más importante, porque aquí no se viene a competir, es la presencia en Segovia por este motivo de cientos de personas, unos llegan para participar y otros a pasar un par de días en la ciudad. Al final, pese al cansancio, todos tendremos la satisfacción de haber culminado un esfuerzo y vivir unas horas con viejos y nuevos amigos".

Para el delegado provincial de ciclismo lo más importante de la prueba es el hecho de que pueda ir puliendo los fallos o deficiencias que existan, "consolidar esta convocatoria anual de cicloturismo para intentar que la gente esté contenta, se encuentre bien y venga a divertirse, debe de ser una meta importante para que todos se lleven un buen re-

cuerdo de Segovia. El objetivo más importante no debe ser el conseguir muchos participantes, creo que en la atención a los detalles es donde puede estar el éxito".

Fue Pedro Delgado quien cerró el acto. Explicó el porqué del cartel anunciador de la prueba, diseño de José M^o Heredero Aribas, donde aparece el ex corredor segoviano con el que fue su compañero de equipo Jesús Rodríguez Magro, "a partir de esta edición hemos considerado oportuno que en cada una de ellas se rinda un homenaje, recuerdo o simplemente dar las gracias a corredores, compañeros que me han ayudado a ganar en mi equipo en los momentos difíciles".

Colaborador imprescindible

Dejó clara constancia del por qué este recuerdo a Rodríguez Magro, compañero durante muchos años, "desde que teníamos dieciséis años hemos corrido juntos ya que somos de la misma edad, y hemos sufrido los mismos puertos. Para mí ha sido fundamental en su labor de gregario, siempre sobresalió en esta faceta, no sólo conmigo también con otros compañeros en otros equipos".

Destacó el carácter abierto y amable de su compañero de tantas carreras, "han sido muchos los corredores y ex corredores de distintas nacionalidades los que me han preguntado por el y los que me han pedido que le saluden en su nombre. Yo he querido que fuera el primero que inscribiera su nombre en la marcha, porque ha sido uno de esos corredores que antes de que les pidieras nada, ya sabía lo que necesitabas".

Anunció el hecho de que este año iba a estar en la prueba, "ya que el pasado año aún estaba en activo y no pude. Tanto Magro como yo entrenaremos lo

suficiente para poder cubrir todo el recorrido, aunque cuando llegemos lo hagamos con una buena pájara".

El precio de la inscripción es de 2.000 pesetas y los participantes recibirán, entre otros obsequios, una camiseta con el logotipo de la marcha. La oficina permanente se instalará en el polideportivo municipal a partir del sábado día 19.

Noticias breves del deporte

J.M.M.

• **Polideportivo.**— El Area de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial clausuró, con la entrega de premios en el polideportivo municipal de Fuentepelayo, el campeonato interpuertos de fútbol sala que se ha disputado a lo largo de los últimos meses. Los resultados de clasificación final fueron los siguientes:

Categoría Femenina
Fuentepelayo 1- Torrecaballeros 2

Valseca 3- Valverde del Majano 4

1º Valverde, 2º Valseca, 3º Torrecaballeros, 4º Fuentepelayo.

Categoría masculina
Riaza B, 5- Martín Muñoz Posadas B, 3

Navas de Oro B, 4- Boceguillas 4

1º Navas de Oro, 2º Boceguillas, 3º Riaza, 4º Martín Muñoz.

El total de equipos participantes en el torneo fue de 15 en mujeres y 70 en hombres.

• **Fútbol Sala.**— El nuevo sorteo, tras la cacaída (del cacique de turno), fuera de toda lógica, dejando en mal lugar a los propios clubes que tomaron la decisión de apartar de la competición, por incumplimiento de las normas, a Leganés y Arinsal Andorra, el

nuevo calendario llevó a cambiar de adversario en la apertura de la liga a Caja Segovia, que ha de desplazarse a Castellón, cuando le había correspondido Jerez. La competición tiene, pese a la incorporación de los dos equipos, las mismas fechas de inicio y final: 16 de septiembre y 11 de mayo, por lo que hay encuentros que han de jugarse entre semana.

• **Motocross.**— Buena actuación de los pilotos del Club Cuellarano en la segunda prueba puntuable del campeonato de Castilla y León disputada en la localidad burgalesa de Torresandino. El mal estado del circuito hizo que hubiera un sin fin de caídas, entre ellas la del campeón regional Pedro Covarrubias, que sufrió rotura de clavícula. El piloto de Gomezserracín Fernando Alonso, actual subcampeón regional, estuvo en su habitual línea de regularidad, situándose entre los diez primeros clasificados; Víctor Pardo, de Total Autogarsa, acabó en el puesto 20, pese a sufrir varias caídas. Daniel García terminó en cuarta posición, que es el mismo que mantiene en la general. La prueba fue ganada por el campeón de España, Javi Fernández, que demostró una cualidades fuera de toda duda.

X INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA

Villa de El Espinar



Open
Castilla y León ATP Tour



Junta de Castilla y León



Diputación Provincial de Segovia



Ayuntamiento de El Espinar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SEGO CER

Duque

LA FLORESTA

caja segovia
Forma equipo contigo

INSTALACIONES ELECTRICAS
HNOS. SANZ ALVAREZ

MASIGAL

gonzález & maseda



LANCIATA MARTIN BUS

HOTEL ACUEDUCTO

Del 5 al 13 de agosto de 1995
Estación de El Espinar (Segovia)

FUTBOL

Según el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba

“El conflicto abierto en la Liga debe resolverse sin sancionar a las aficiones”

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, se mostró ayer partidario de resolver el conflicto abierto en la Liga de Fútbol Profesional con “una solución que no sancione a las aficiones”, sino a “quienes hayan incumplido, si es que lo han hecho, las normas en vigor”.

Madrid (Efe).— En la habitual conferencia de prensa posterior al Consejo de Ministros, Rubalcaba explicó que el ministro de Educación, Jerónimo Saavedra, expuso ayer al Gabinete un “breve” informe en relación con este asunto, que ha motivado el descenso a Segunda B del Sevilla y el Celta de Vigo.

“Se trata de un problema estrictamente deportivo”, cuya solución compete exclusivamente a las autoridades deportivas, sea la Liga de Fútbol Profesional o bien a esta instancia junto a la Federación Española de Fútbol, pero no al Gobierno, dijo Rubalcaba.

El ministro señaló que el Consejo Superior de Deportes resolverá “con la mayor celeridad posible” los recursos planteados por el Sevilla y el Celta “y, desde luego, atendiendo a un único principio, que es el de la legislación vigente”.

Rubalcaba expresó su confianza en que la Liga y la Federación Española de Fútbol encuentren una salida a este problema y ofreció la colaboración del Gobierno “para que esta solución pueda llevarse a



Miles de aficionados del Celta salieron a la calle para protestar por el descenso de su equipo. TELEFOTO EFE

la práctica”. Por su parte, el Real Valladolid S.A.D. ha contratado los servicios jurídicos de un prestigioso bufete de abogados madrileño por si fuera necesaria su intervención ante los recursos presentados por el Sevilla y el Celta.

En una nota informativa, el club vallislotano señala que ha contratado los servicios del bufete Garrigues, “para defender sus intereses si fuera necesario” y “ante la presentación de recursos del Sevilla FC SAD y RC Celta SAD, por la

jurista y será gente con mas peso específico la que resuelva el asunto. Lo único que podemos hacer todos los celtistas en estos momentos es rezar”.

Resignación en Vigo

Nicolás Galiñanes, presidente de una peña del R.C. Celta, declaró a Efe que a todos los celtistas sólo les queda rezar, porque, en su opinión, es lo único que pueden hacer. Galiñanes agregó que no sabe que solución hay que darle a este asunto. “Yo no soy

jurista y será gente con mas peso específico la que resuelva el asunto. Lo único que podemos hacer todos los celtistas en estos momentos es rezar”.

El presidente de peña de Pobra do Caramiñal, que cuenta con 85 asociados, afirmó que cuando se enteró de la decisión de la Liga de Fútbol Profesional no entendió nada. “No me lo podía creer, pero me enseñaron un teletipo y luego lo escuché en la Radio Galega y no tuve más remedio que despartar”.

TENIS

Alberto Costa, en las semifinales del torneo de Kitzbuehel

Kitzbuehel (Austria) (Efe).— El tenista Alberto Costa consiguió ayer, viernes, ser el único español que pasa a las semifinales del torneo de la localidad austriaca de Kitzbuehel, después de vencer al italiano Andrea Gaudenzi.

Costa batió al italiano por 6-2 y 7-6 (7-4) y se enfrentará al alemán Bernd Karbacher en una de las semifinales de este torneo.

Los tenistas austriacos Thomas Muster y Gilbert Schaller se enfrentarán en la otra semifinal, después de derrotar al húngaro Sandor Noszaly y el español Alberto Berasategui, respectivamente.

Muster ganó el partido contra Noszaly por 7-6 (7-1) y 6-3, mientras que Schaller derrotó al español por 7-5 y 6-4. El único enfrentamiento entre los dos austriacos especialistas en pistas de tierra se produjo en 1993 en la primera ronda del torneo de Florencia, donde Muster ganó a Schaller por 6-4 y 6-4.

Por su parte, la española Arantxa Sánchez Vicario, número dos del mundo, se lesionó en el muslo de la pierna derecha en el transcurso del partido contra la estadounidense Marianne Werdel-Witmeyer, que perdió por 6-3, 2-6 y 6-2.

Sánchez Vicario, que ya tuvo problemas en el muslo el pasado martes, en el encuentro con la canadiense Patricia Hy-Boulais, declaró que sentía mal físicamente. “Lo he pasado mal. Hubo un momento en el que me di cuenta que volvía a tener dolores. Sin embargo, intenté olvidarme, pero en el tercer set ya no pude más”, manifestó la tenista española.

ATLETISMO

España busca la primera medalla de Gotemburgo '95 en el maratón femenino

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— La selección española de atletismo tendrá hoy la primera oportunidad de conseguir medalla en los mundiales de Gotemburgo con ocasión de la primera final del torneo, el maratón femenino.

Rocío Ríos, plusmarquista nacional con 2.29:00, Mónica Pont y María Luisa Muñoz son las tres representantes españolas en la carrera de 42.195 metros, cuya primera favorita es la atleta portuguesa Manuela Machado.

Quince españoles —diez hombres y cinco mujeres— compiten hoy en la jornada inaugural de los mundiales de Suecia. A excepción de las maratonistas, el objetivo consiste en sobrevivir a la primera ronda.

Sandra Myers será la primera en ponerse en acción, a las 9,45 horas en las series de 400 metros. A continuación lo harán Julio López (triple), Pablo

Escribá (400), José Manuel Pérez (martillo), María José Mardomingo (100 m.v.) y Frutos Feo (100).

A las 15,10 partirá el maratón femenino y después participarán los tres representantes de 800 metros (Tomás de Teresa, José Arconada y Andrés Díaz).

Las series de 10.000, con Abel Antón, Alejandro Gómez y Antonio Serrano, cerrarán la jornada.

Myers

Sandra Myers se ha fijado como meta en los mundiales de Gotemburgo “llegar a la final” de 400 metros, pero advierte que “será muy duro” porque no se encuentra en la misma forma física que en Tokio '91, cuando ganó la medalla de bronce.

“Mi objetivo es llegar a la final, y puedo conseguirlo. Estoy en buena forma, pero va a ser difícil. Aunque no hay ninguna

que haya bajado de 50 segundos este año, hay muchas por debajo de 51 algo que yo no he conseguido esta temporada”, comentó antes de su participación en Gotemburgo '95.

La plusmarquista española piensa pasar la primera ronda “sin problemas”, pese a que asegura no haber corrido nunca a las 9,30 de la mañana.

Por el contrario, “las semifinales serán muy duras y puede pasar de todo”, observó la velocista, que dice estar en un “buen año, física y anímicamente”, pero que le está faltando “algo para ser brillante”.

Myers expresó su admiración hacia la francesa María José Pérez, que intentará en Gotemburgo hacer doblete en las dos pruebas de 400 metros (lisos y con vallas).

“La admiro por su valentía, pero pienso que lo va a tener difícil en ambas pruebas”, dijo la atleta española.

La IAAF decidió no homologar el récord de longitud del cubano Iván Pedroso

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— La Federación Internacional de Atletismo (IAAF) decidió no homologar el récord de salto de longitud (8,96) obtenido el pasado sábado por el atleta cubano Iván Pedroso.

El deportista antillano logró batir en la reunión celebrada en la localidad italiana de Sestriere la marca en poder del estadounidense Mike Powell desde 1991, cuando en los mundiales disputados en Tokio saltó 8,95 metros, pero su hazaña quedó en entredicho al comprobarse que en el momento de la acción una persona se hallaba próxima al anemómetro, por lo que éste aparato pudo registrar una velocidad favorable del viento diferente a la real.

La IAAF anunció que los directivos del atletismo cubano pueden presentar una apelación a esta decisión.

No obstante, Iván Pedroso conservará el Ferrari Spider F355 que ganó, gracias su salto de 8,96 m.

Los organizadores de la prueba comunicaron ayer que Pedroso puede quedarse el deportivo, valorado en más de 15 millones de pesetas, en recompensa por su “extraordinario salto”.

Cuando, el pasado sábado, presentaron a Pedroso junto a su flamante Ferrari rojo, el cubano reconoció que todavía no sabe conducir.

Sin embargo, la Federación Italiana de Atletismo decidió recomendar a la IAAF que rechazara la marca de Pedroso, porque varias imágenes de vídeo demostraban que un individuo se había colocado delante del anemómetro durante el salto del cubano, adulterando la medición de la velocidad del viento.



El K, modelo "estrella".

LANCIA



Renovador y "gran" Vectra.

OPEL

Nueva gama de coches Lancia

La prestigiosa marca Lancia, incorporada hace años al Grupo Fiat, está presentando a sus concesionarios e informadores del motor, en las diferentes regiones españolas, los últimos productos lanzados al mercado. Para ello se ha seleccionado una amplia colección de automóviles de los distintos modelos, todos ellos dentro de la habitual línea de calidad de equipamiento que de siempre distingue a la marca. El mercado de ésta creció en un 15% en 1994 sobre las ventas de 1993, y hasta el pasado mes de junio, aunque en el mercado general se produjo una baja del 6%, Lancia obtuvo un crecimiento del 5%, que sus dirigentes consideran como muy satisfactorio.

P. MARTIN CANTALEJO

Lancia ha continuado en su línea de ofrecer productos de alta calidad, para lo que se esmera en la fabricación y acabado total de sus unidades, de las que ahora ha presentado modelos de los Y-10 ya bien conocidos, nuevas versiones del Delta y Dedra y como "estrella" el monovolumen Z y el Lancia K, el más alto de la gama, todo un señor coche.

Los precios establecidos van acordes con la calidad de cada modelo; como indicativo se puede apuntar que a partir de 1.600.000 pesetas se puede

adquirir un Delta HPE y desde 4.300.000, el nuevo K. A partir de aquí, amplio abanico según categorías y equipamientos.

Lancia Z

Brevemente vamos a dar unas características generales de los modelos presentados. El Lancia Z es un monovolumen (tipo de coche ahora tan de moda) salido de la empresa mixta industrial creada entre el Grupo Fiat y PSA (Peugeot-Citroën), al que se han aplicado detalles propios de la marca italiana. Se ofrece con único equipamiento y va dotado, entre otras cosas, de airbag, ABS, climatizador automático y tapicería interior en Alcántara. Lleva motor de 2 litros y cuatro cilindros sobrealimentado con turbocompresor, 147 CV y velocidad máxima de 195 kms/h.

Lancia K

Es la berlina estrella de la marca, por el momento. La denominación sigue la costumbre de Lancia de utilizar el alfabeto griego y es un modelo innovador en varios aspectos. Posee un equipo técnico completísimo, con los últimos adelantos de la electrónica. Se ofrece con motorizaciones de 5 cilindros, gasolina y turbodiesel, y otra versión de 6 cilindros en V de 3 litros, así como con un 2 litros turbo con overboost; a elegir, cambio

manual de cinco marchas o automático. Sus potencias van desde los 124 CV a 205, que permiten alcanzar velocidades máximas entre 193 y 225 kms/h.

Delta HPE

El HPE es un automóvil gran turismo, para clientes exigentes, que lleva motor de 2 litros atmosférico, con 139 CV para alcanzar 206 kilómetros; hay otra versión 2.0 turbo, con 186 CV para 220 kms./h., y la turbodiesel con 90 CV y máximo de 180 kms/h. Lleva un amplio equipamiento de serie, en el que figuran el airbag para el conductor y el pretensor en los cinturones delanteros.

Lancia Dedra

Incluye la versión Station Wagon, familiar, a la que también se moderniza el modelo berlina, incorporándose a ambos importantes detalles complementarios, tanto interiores como exteriores. En la parte técnica cabe destacar dos nuevos motores de gasolina: 1.6 Multi-point de 90 CV, y 2.0 16 válvulas atmosférico de 139 CV; airbag para el conductor, cinturones delanteros con pretensor y también motores 1.6 y 1.8 Multi-point, 2.0 16 válvulas y turbodiesel que ya se ajustan a las normativas CEE fase 2 sobre los gases de escape, que entrarán en vigor en enero de 1997.

Un "gran" Vectra para el otoño

G.P.O.

Cerca de dos millones y medio de compradores han hecho del Vectra, presentado en 1988, un número uno en ventas. Ahora su sucesor, que estará disponible este otoño en versiones de cuatro y cinco puertas, posee todo lo necesario para continuar este éxito. Equipado con un nuevo chasis con suspensión trasera multi-link, un completo conjunto de medidas de seguridad con la última tecnología en diseño de airbag, y con motores más elásticos y económicos, gracias a los colectores de admisión variables, el nuevo Vectra '96 seguramente establecerá nuevas pautas en el segmento de coches medios.

El diseño de la carrocería, con un coeficiente de penetración aerodinámica de 0,28, el mejor de su clase, es una atractiva combinación de líneas suaves y elementos robustos. Los neumáticos más anchos y los retrovisores exteriores integrados en el diseño frontal, dan a la línea del nuevo Vectra una apariencia inconfundible.

Sofisticada suspensión trasera Multi-link

El Vectra destaca por la nueva concepción de su chasis. Aparte del nuevo diseño de la suspensión delantera, merece ser destacado el sofisticado eje trasero multi-link. Ambos siste-

mas vienen montados en el subbastidor, desacoplados de la carrocería para atenuar los ruidos del motor, de la transmisión y de los neumáticos. Como resultado, el nuevo Opel satisface las más exigentes demandas en agilidad y confort de conducción.

La geometría de los sistemas de suspensión delantera y trasera desempeña un papel decisivo. Por ejemplo, en frenadas sobre superficies con diferentes niveles de adherencia, la cinemática del montante de la suspensión delantera McPherson está diseñada de tal manera que la rueda con mayor grado de adherencia actúa primero. Este principio del Sistema de Seguridad Dinámica (DSA), equipado en el Omega, previene las pérdidas de control del vehículo.

El sistema electrónico de antibloqueo de frenos (ABS), equipado de serie, hace que las distancias de frenado sean ahora hasta un 17% más cortas. Mediante un recorrido del muelle más largo, la nueva suspensión trasera multi-link aumenta significativamente la seguridad y el confort del nuevo Vectra. Emplazada en ambos lados, en un brazo trasero y brazos de control superior e inferior, el diseño asegura un óptimo control de adherencia de los neumáticos.

Además del chasis y sus amplias reservas de seguridad activa, el Vectra también cumple las máximas exigencias en seguridad pasiva. El habitáculo rígido fue desarrollado con la aplicación de la más avanzada tecnología. Las tres vías de absorción de carga que dirigen la energía de deformación por choques, y los refuerzos en las puertas se complementan con los cinturones de seguridad delanteros anclados a ambos lados de los asientos, que a su vez integran rampas anti-deslizantes.

Publicaciones

"Cómo comprar un coche de segunda mano" es un libro editado por CEAC y escrito por Udo Traub. Es una importante aportación para saber buscar y elegir un coche de segunda mano, por cuanto se aconseja sobre todas las averiguaciones y comprobaciones que deben efectuarse en cuanto a mecánica, carrocería, y todos los demás elementos del vehículo. El libro lleva unos apéndices con datos asimismo interesantes y útiles.

EN RUTA

P.M.C.

Honda

Honda Motor Company ha anunciado dos nuevas creaciones tecnológicas: un motor VTEC de tres fases que consume un 20% de ahorro de combustible y aproximadamente un 40% más de potencia en comparación con los actuales motores VTEC, a la vez que reduce las emisiones de óxido de nitrógeno; y la transmisión Multi Matic Honda, que es la primera de variador continuo diseñada para motores de elevada potencia y de producción masiva; con ella se consiguen aceleraciones más suaves en los adelantamientos, menores consumos y cambio de velocidad sin tirones porque las relaciones del cambio varían continuamente.

Volkswagen

El Grupo Volkswagen ha alcanzado una marca histórica en la industria del automóvil, con la salida del Golf 16 millones, un 4 puertas blanco de la serie Rolling Stones Collection. Coincide el hecho con la noticia de que VW ha incrementado sus ventas en España, en los primeros seis meses de este año, en un 30,8%, con 28.490 unidades entregadas.

Audi

El español Juan José Díaz Ruiz ha sido nombrado director ejecutivo de Ventas Internacionales y Marketing de Audi, empresa en la que hasta ahora era director de Exportación. Es cordobés, tiene 53 años, casado

y padre de dos hijos, es licenciado en Ciencias Económicas por la Universidad de Lancaster.

Renault

El Espace de Renault, uno de los monovolúmenes de mayor éxito, se ofrece ahora en nuevas versiones, con características similares a ediciones anteriores pero con importantes mejoras, como por ejemplo el airbag de serie para el conductor, además de los pretensores pirotécnicos y una estudiada estructura rígida que ofrece un espacio vital indeformable para preservar el habitáculo. Lleva también, como novedad, un propulsor de ciclo diesel sobrealimentado mediante un turbo compresor de "geometría variable"; gana también en prestaciones y en

regímenes de utilización, así como en potencia, que se establece ahora en 92 CV.

Citroën

Tres Citroën ZX Break Turbodiesel se han incorporado al grupo de los coches de rescate rápido que la Federación Española de Automovilismo utiliza en las competiciones deportivas.

Fiat

El Fiat Cinquecento ha sido el ganador en el apartado de Coche Más Urbano en los Premios al Coche Triunfador para la Mujer, organizado por la revista Telva. Se recibieron 5.500 cupones de lectoras de la publicación emitiendo sus votos.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

ALQUILERES

NECESITO chico para compartir piso en Madrid. Zona, Vaguada. Teléfonos: 91-3143045 (noches), 921-445283.

SE ALQUILA nave en el polígono El Cerro. Teléfono: 443357.

ALQUILO piso, zona Marín (Pontevedra), 100 m. de la playa, 2ª quincena agosto. Teléfono 986-880646.

ALQUILO piso amueblado, temporada invierno. Teléfono 431225. 91-5348708

SE ALQUILA bar y terraza Vines. Nava de la Asunción. Teléfono 580088.

Superlinea SOL

SOL ALQUILA OFICINA, Las mejores oficinas de Fernández Ladreda, en la esquina de mejor situación de la calle, 70, 80 m2. Consúltenos REF: 173
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL ALQUILA PISO, Oportunidad, Obispo Quesada, 50.000 pts, 2 dormitorios, todo exterior, armarios empotrados REF: 343
(44 43 32)

COMPRAS

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA es la compra. Teléfono 443021.

Superlinea SOL

COMPRO PISO, José Zorrilla, 3-4 dormitorios, Exterior, no primero
(44 43 32)

TRASPASOS

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, Buena Ocasión, Zona Plaza Mayor, muy alto nivel, 180 m2, totalmente exterior, instalado fenomenalmente REF: 111
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, Avenida Jose Antonio, bonito escaparate, planta de calle + 2 plantas y bodega, oportunidad, 130 m2 REF: 245
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, Comercio muy bien instalado en el mejor paso de Plaza al Alcazar. Oportunidad REF 327
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, Estupendo negocio de Hostelería en Calle Escuderos. Mejoras recién efectuadas, Sólo 6.000.000 pts, con renta muy baja REF 326
(44 43 32)

IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

TRABAJO

AYUDANTE de mostrador. Teléfono: 434807.

VENTAS

SE VENDE acción del Casino de la Unión. 428726.

Superlinea SOL

PEDRAZA

11 APARTAMENTOS DE LUJO

2 DORMITORIOS
MADERAS DE PINO DE VALSAIN
SUELOS Y ALICATADOS EN MARMOL CREMA
AISLAMIENTOS CON FIBRA DE VIDRIO Y POLIURETANO,
VIDRIO CLIMALIT
DESDE
9.280.000 PTS

SOL EXCLUSIVAS
C/San Agustín, 9
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE PISO, Viviendas de 1, 3, 4 y 5 dormitorios, nueva construcción, C/Gascos, con garaje y trastero. Desde 130.000 pts/m2
(44 43 32)

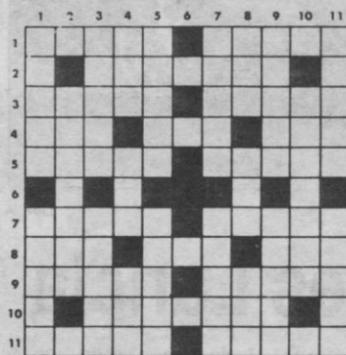
Superlinea SOL

SOL VENDE LOCAL, Ideal almacén, 110 m2, Calle Gascos, 10.000.000 pts REF 344
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE FINCA, Urbana, Fuentemilanos, 600 m2, ideal para hacer chalet o casa REF 332
(44 43 32)

CRUCIGRAMA



al atravesar la glotis. Ente. Partícula electrizada en que se descomponen las moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. 9: Se atreviera. Se entregue al trabajo con ahinco. 10: Sacad de la esclavitud. Apunto. Tostaba.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Pujanza (Pl.). Da azotes. 2: Asperos, desapacibles. 3: Planta umbelífera, de hojas comestibles (Pl.). Codicioso. 4: Al revés, patada de una caballería. Plural de letra. Al revés, río de la vertiente mediterránea. 5: Hierro combinado con carbono, que adquiere gran dureza y elasticidad. Atrevido. 7: Pon una carga, obligación u otra cosa. Urde. 8: Se derrumba. Animal plantígrado. Letra griega (Pl.). 9: Al revés, limpio, claro, bruñido y resplandeciente. Inundación. 10: Inclinación, amor a alguna persona o cosa. 11: Al revés, lucho. Lago de Rusia.

VERTICALES.— 1: Medida de longitud generalmente usada en la marina. Imagen portátil venerada por los rusos. 2: Cocimiento medicinal de materias vegetales (Pl.). 3: Cabra montés. Cierta árbol frutal. 4: Carta de la baraja. Culpado. Nombre de letra. 5: Impresión repentina de sorpresa, miedo, etc. Al revés, cierta serpiente. 7: Adverbio de duda. Metal raro, radiactivo. 8: Al revés, sonido que en el hombre y ciertos animales, produce el aire expelido de los pulmones.

TELEFONOS DE INTERES

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policía Municipal	43 12 12
Patrulla Policía	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	46 01 15
Cruz Roja (Urgencias)	46 00 00
Cruz Roja (Oficinas)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	41 98 00
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Centralita	41 91 00
Hospital Policlínico	
Urgencias	41 92 98
Citaciones	41 92 90
Centralita	41 92 75
Ambulatorio "Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cite previa	41 93 33
Renfe	42 07 74
	42 63 38
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	46 00 33

CAMBIO DE TITULARIDAD

La empresa "Pizzería Ciao", cuya titularidad ostenta Dª Yolanda Hernández Alamo pasa a partir del día 5 de agosto de 1995 a ser de la titularidad de Francesco Conoscenti Orefice. Anuncio que se hace para que conste a los efectos oportunos.
Segovia, 5 de agosto de 1995

SOL EXCLUSIVAS
A.P.I. 13.672
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9
Tfno 44 43 32

VENDE 44 43 32 SOL
FINCAS

- * **FINCA VENTA,** Ortigosa del Monte, excelentes vistas, agua y luz, magnífica parcela de 1180 m2
- * **FINCA VENTA,** Buena oportunidad, Palazuelos, 936 m2, todos los servicios, en urbanización de chalets
- * **FINCA VENTA,** En El Sotillo, 4.600 m2, 19.500.000 pts
- * **FINCA VENTA,** Término de Palazuelos, con naves, 15.000 m2
- * **FINCA VENTA,** Próxima a Sepúlveda, Urbanización Monte los Corzos, lujo en servicios, luz y agua
- * **FINCA VENTA,** Urbana, La Lastrilla, 420 m2, en el cerro de la fuente
- * **FINCA VENTA,** Estupenda finca en La Lastrilla, junto carretera, 1.500 m2, zona el Sotillo
- * **FINCA VENTA,** Término de La Lastrilla, en carretera Espirido, próxima a carretera, 3.000 m2
- * **FINCA VENTA,** Oportunidad, urbana, en pueblo a 40 Km de Segovia, 120 m2, 60.000 pts
- * **FINCA VENTA,** En El Sotillo, 4.300 m2, todos los servicios, urbana, en zona de chalets, muy bien situada
- * **FINCA VENTA,** El Sotillo, 2.300 m2, todos los servicios, situada en zona de chalets, muy buen precio
- * **FINCA VENTA,** Rústica, 5.000 m2, Carretera vieja de Arévalo
- * **FINCA VENTA,** La Lastrilla, parcela urbana, 400 m2, 7.800.000 pts
- * **FINCA VENTA,** A 28 Km de Segovia, Zarzuela del Monte, 24.000 m2, 3.000.000 pts REF 340
- * **FINCA VENTA,** Carretera de Trescasas, en San Cristobal, 1.500 m2, 4.500.000 pts REF 209
- * **FINCA VENTA,** Urbana, El Sotillo, 1.200 m2, todos los servicios, en el mejor sitio REF: 250

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTA CHALET

EL SOTILLO

EN CONSTRUCCIÓN

6 ÚLTIMOS CHALETOS ADOSADOS

Jardín privado. **Informese.**

Desde: 18.500.000

SAN CRISTOBAL

.... PRÓXIMA ENTREGA....

CHALET INDIVIDUAL 210 m².

4 dormitorios.

Ático diáfano. ¡Ocasión!

Sólo: 18.500.000

A 6 KM DE SEGOVIA

Maravilloso CHALET 200 m².

4 dormitorios, 2 baños.

Salones con chimenea.

Parcela individual 2.600 m². CH-27

TORRECABALLEROS

CHALET 3 dormitorios,

2 baños. COCINA AMUEBLADA.

Garaje. 18.500.000 CH-6

A 25 KM DE SEGOVIA

CHALET INDIVIDUAL 200 m².

4 dormitorios

Cocina amueblada.

Garaje. Gran jardín (1.700 m²)

Mejoras 15.500.000 CH-26

SAN CRISTOBAL

CHALET EN CONSTRUCCIÓN

4 dormitorios. Garaje.

Jardín privado.

Facilidades de pago.

16.500.000

TORRECABALLEROS

CHALET 230 m²

3 dormitorios, 3 baños. ATICO.

Garaje. Piscina. CH-5

SAN CRISTOBAL

CHALET ADOSADO

3 dormitorios, 2 baños.

Salón con chimenea.

Bodega. Garaje. CH-11

A 40 KM DE SEGOVIA

CHALET

3 dormitorios, 2 baños.

Parcela individual 700 m²

8.500.000 CH-13

A 22 KM DE SEGOVIA

CHALET INDIVIDUAL

4 dormitorios

Cocina amueblada.

Parcela 2.500 m². Garaje.

Sólo: 16.500.000 CH-19

• Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA

¡Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO

CHALET VENTA

Tel. 44 30 31

En Segovia.

270 m² construidos.

Jardín privado.

Doble plaza de garaje.

Zonas comunes con

piscina y pista de tenis

Excelentes calidades.

(Tarima. Marmol)

NUEVO

INFORMESE

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

Torrecañaballeros.

En construcción. Parcela

Individual. Muchas

facilidades. **ECONOMICO.**

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

La lastrilla. Seminuevo.

Parcela 400 m².

OCASION.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

San Cristobal. Seminuevo.

240m² Construidos.

PRECIO OCASION.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

Valverde. 172m².

construidos. Seminuevo.

URGE VENTA.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

La lastrilla. A estrenar. 4

dormitorios, 2 baños,

aseo, salón, comedor,

chimenea francesa, cocina

amueblada, estudio,

solartum, bodega, garaje,

antena parabólica.

Parcela individual. Piscina

comunitaria. Buenas

calidades. preciosas

vistas. Inmejorable

Financiación.

INFORMESE.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

San Cristobal. 160m².

Seminuevo. Parcela

individual. **PISCINA**

COMUNITARIA.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

El Sotillo. Seminuevo.

JARDIN PRIVADO.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.

La Lastrilla. 230 m²

construidos. Parcela 500

m². **A ESTRENAR.**

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL VENDE



Urbanización "Mirasierra",
3 dormitorios, baño, cocina
amueblada. Buen precio.

Tel: 44 42 24

AVAL VENDE

Chalet Madrona, 4 dormitorios,
2 baños, salón con chimenea
francesa, cocina totalmente
amueblada, parcela
de 1.200 m²
iluminada con farola
de hierro forjado.
barbacoa, piscina
fantástica
calidad.



AVAL VENDE

Zona Santa Eulalia, 125 m²,
4 dormitorios, 2 baños,
cocina con despensa,
calefacción comunitaria,
porter, ascensor. Magnífica
calidad. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE

Chalet zona Rascafría 800 m²
de parcela vallada en piedra, 2
plantas y buhardilla,
3 baños, piscina,
pozo. Precio
interesante.



AVAL VENDE

El Salvador, 3 dormitorios,
1 baño, parquet. Exterior,
buenas vistas, sin gastos
de comunidad. Buen
precio. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE

Precioso chalet adosados en
Torrecaballeros, 230 m²,
garaje, jardín privado,
piscina comunitaria.
A estrenar.



AVAL VENDE

San Ildefonso, ático 2 dormi-
torios, cocina amueblada,
armarios empotrados, parquet,
terrazas, relación inmejorable
calidad/precio. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE

Chalet en La Lastrilla, 600 m²
de parcela arbolada, 500 m²
útiles de chalet en 3 plantas,
9 dormitorios, 7 baños,
3 salones con
chimenea, garaje
para 3 coches,
piscina.



AVAL VENDE

Piso zona San José,
3 dormitorios, baño,
cocina amueblada.
Trastero. Exterior.



Tel: 44 42 24

AVAL VENDE

Casa vieja de 3 plantas,
100 m² para rehabilitar.
Zona Fernández
Ladreda.



Tel: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO

AVAL

AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

ATENCION

Tu ALQUILER puede salirte

ALZA

INMOBILIARIA

44 36 36

ATENCION

Cy

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebanz A.P.I. n° 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristóbal,
90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

CASA YA

ALQUILA PISO, Casco
antiguo, 3 dormitorios, baño y
cocina amueblada.

CASA YA

ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

CASA YA

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

CASA YA

ALQUILA PISO, Cuesta de
San Bartolome, 3 dormitorios,
baño, amueblado, parquet.

CASA YA

PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO

SAN RAFAEL

92-95-98 m².

Amplio salón.

2 Dormitorios.

2 baños.

Cocina amueblada.

Trastero.

EXTERIOR.

10.000.000.-Ptas

CASA YA

VENDE CHALET INDIVI-
DUAL EN EL SOTILLO, 270
m² con parcela de 1.030 m²,
dos plantas más bajo cubierta.

CASA YA

VENDE CHALET, Vegas de
Matute, 290 m², parcela de
900 m², tres dormitorios, dos
baños, una gran terraza, tres
plazas de garaje, amueblado,
parquet, piscina, bodega, aire
acondicionado.

CASA YA

VENDE PARCELA en
Sepúlveda, situada en zona
industrial, con todos los servi-
cios, ideal para fábrica.

CASA YA

HAVER EN VENTA
Polígono Hontoria,
800 m² y 150 m²
de oficinas, 2.200
m² de parcela.
45.000.000.-Ptas.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Pº Ezequiel González, 24 1º E - Edificio "San Roque"

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA

San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87

Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA

Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Últimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle, calefacción individual, garaje y trastero. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

SAN RAFAEL. Viviendas 2 y 3 dormitorios, calefacción individual, garaje opcional. Grandes facilidades. Tel. 44 17 29.

PLAZA CARRASCO. Magnífico piso rehabilitado. 2 dormitorios, salón, baño, calefacción individual. 9.400.000 Pts. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Dúplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado. 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL. Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Local instalado de 55 m². con servicio. Cualquier actividad. 60.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ SANTA CATALINA. Piso de 95 m², salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, garaje y trastero. Armarios empotrados en todas las habitaciones, suelo de parquet, salón con pladur.

SAN RAFAEL. Piso desde 8.000.000 Pts.. Salón, 3 dormitorios, cocina, suelo de parquet.

C/ DAOIZ. Piso de 115 m², salón, 3 dormitorios, cocina, 2 baños, bañera de hidromasaje, jardín privado.

C/ JOSE ZORRILLA. Piso de 80 m². 3 dormitorios, cocina, baño, garaje, trastero, calefacción central, suelo de parquet.

C/ INFANTA ISABEL. Piso de 70 m², salón, 2 dormitorios, cocina, baño, suelo de parquet, reformado.

TORRECABALLEROS. Chalet adosado de 230 m², salón, 3 dormitorios, cocina, 2 baños, aseo, terraza, jardín privado, 700 m². de zonas comunes, piscina, antena parabólica.

AVDA. PADRE CLARET.

Piso de 200 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, calefacción central.

PALAZUELOS. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, cocina, salón, baño. Desde 7.650.000 Pts. suelo de gress, grifería monomando, puerta principal securizada, climalit, calefacción por acumuladores de tarifa nocturna.

ALQUILERES

C/ SAN FRANCISCO. Piso de 70 m², salón, 2 dormitorios, cocina, baño, 2 balcones, todo amueblado. Exterior.

URB. LOS CASTILLOS. Piso de 80 m², salón, 3 dormitorios, cocina, baño, 2 terrazas, calefacción central, amueblado, suelo de parquet, teléfono.

C/ VIA ROMA. Piso de 80 m², salón, 3 dormitorios, cocina, baño, 2 terrazas, garaje, calefacción central. Exterior. Sólo 60.000 Pts.

EL CARMEN. Piso de 70 m²; salón, 3 dormitorios, cocina, baño, terraza, calefacción central, amueblado.

C/ LIRIO. Piso de 80 m². salón, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, calefacción central, suelo de parquet.

C/ DAMASO ALONSO. Piso de 110 m², salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, 2 terrazas.

CALLE REAL. Piso de 130 m². salón, 4 dormitorios, cocina, baño, suelo de tarima, vistas al Salón y al Pinarillo. Calefacción individual.

C/ OCHOA ONDATEGUI. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño.

C/ GDOR. FDEZ. JIMENEZ. Piso de 180 m². salón, 5 dormitorios, 3 baños, terraza, garaje, calefacción central. Exterior. Recién pintado.

LA GRANJA. Piso de 160 m². salón, 5 dormitorios, cocina, 2 baños, 3 terrazas. Garaje. Amueblado. Tiene jardín, piscina, cancha de tenis, suelo de parquet.

POLIG. EL CERRO. Nave de 1.000 m².

VENTAS

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual.

Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

C/ LAS NIEVES. Piso 3 dormitorios. Recién acuchillado y pintado. Lo dejan totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75 m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 3, 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios. Garaje. Piscina. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso de 2 dormitorios. Esta amueblado. En muy buen estado. Tel. 43 59 50.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, totalmente exterior. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios. Planta 2ª. Esta amueblado. Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Se alquilan y venden Locales a partir de 130 m² en planta. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta, 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.



- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.20.- LOS INCURSORES
- 07.45.- LA ISLA DEL PRINCIPE
- 08.30.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.30.- EL GRAN CIRCO DE TVE
- 12.00.- CINE: "Tarzán en peligro"
- 13.50.- CARTELERIA
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.35.- SESION DE TARDE: "El bombardero Memphis Belle". En mayo de 1943, el bombardero Memphis Belle va a realizar su última misión: bombardear una fábrica de armamento en Bremen. La espera sirve a los diez tripulantes para hacer planes para el fin de la guerra.
- 17.25.- SESION DE TARDE: "El club de los chalados II"
- 19.05.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 19.30.- FUTBOL. PRESENTACION F.C. BARCELONA: Utrecht-F.C. Barcelona. Desde Holanda
- 21.30.- TELEDIARIO - 2
- 21.52.- EL TIEMPO
- 22.00.- FUTBOL. PRESENTACION TENERIFE: Tenerife-Real Madrid. Desde el estadio Heliodoro Rodríguez (Tenerife)
- 23.45.- LA DOCTORA QUINN
- 01.30.- CINE DE VERANO: "La hora 25" (Interpretes: Anthony Quinn, Virna Lisi, Michael Redgrave, Gregorise Aslan, Marcel Dalio Johann Moritz vive feliz con su esposa en una pequeña aldea rumana. Los nazis han invadido el país y comienza la deportación en masa de judíos a campos de trabajo. El jefe de policía del pueblecito acusa a Johann de pertenecer a esta raza para librarse de él y poder conseguir a Suzanna.
- 03.25.- NOTICIAS
- 03.30.- MOJATE
- 04.20.- NIDO VACIO

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- SUPERCINE DEL SABADO: "Las aventuras de un vecino de otra galaxia".
- 17.05.- CINE: "Satisfacción". Cuatro amigas forman un grupo de rock y empiezan a tocar en un local.
- 18.40.- MAREA ALTA
- 20.00.- LA LEY DE BURKE
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- CHICAGO HOPE
- 22.30.- CINE: "El club de los mentirosos". En una fiesta de fin de curso entre amigos recién graduados, Pat viola a Marta y cuando le va a denunciar la asesina un amigo de Pat.
- 00.00.- CINE DE MADRUGADA: "La habitación del miedo".
- 01.20.- CINE DE MADRUGADA: "Poder maldito".
- 03.30.- SERVICIO SECRETO
- 04.30.- TELEVENTA



- 06.35.- LOS CHICOS DE HILLSIDE
- 07.00.- FLIPPER
- 08.00.- LOS PITUFOS
- 08.25.- BATMAN
- 08.45.- ALEGRE JUVENTUD
- 09.05.- BESAME LICIA
- 09.25.- SONIC
- 09.50.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 10.15.- NICK MARAVILLAS
- 10.40.- HE-MAN
- 11.00.- LA CASA DE LA PRAEDERA
- 12.00.- MATINAL DE CINE: "Tres novatos en la armada"
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
- 14.45.- BENNY HILL
- 15.00.- UNA MAS UNA
- 15.30.- CINE FIESTA: "Karate Kimura V"
- 17.15.- UNO PARA TODAS
- 19.20.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.55.- LAS NOTICIAS (AVANCE)
- 20.00.- MINISERIE: "Plaza de España" (3 parte)
- 22.00.- SIN IR MAS LEJOS
- 23.45.- LA NOCHE DE PAJARES Y ESTESO: "Queremos un hijo tuyo" (1981) 82m. Director: Mariano Ozores. Interpretes: Fernando Esteso, Silvia Aguilar, Ricardo Merino. Un acaudalado empresario precisa un joven medianamente dispuesto para que acceda a dejar embarazada a su mujer, ya que él está viejecito.
- 01.20.- QUINIOLA HIPICA
- 01.35.- LAS NOTICIAS (AVANCE)
- 01.40.- UN SIGLO DE CINE: "Manhattan" (1979) 92m. Director: Woody Allen. Un guitonista que trabaja para televisión se debate entre los amores de una joven adolescente de apenas 17 años y una madura mujer divorciada.
- 03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.40.- OTRA DIMENSION
- 05.10.- LA CRISIS DE FRANNIE
- 05.35.- LOS PODERES DE MATTHEW STAR

- 08.15.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08.40.- DIBUJOS ANIMADOS: "Despierta peque y al loro"
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.30.- GOLF: "Birdie"
- 10.00.- CINE: "Un caso para dos"
- 11.31.- CINE: "El último forajido"
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- TRANSWORLD SPORT
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- DOCUMENTAL: Coco Chanel
- 15.48.- CINE: "El buen hijo"
- 17.13.- CINE: "El bosque animado"
- 19.00.- PIEZAS
- 19.25.- INFANTIL: CLASICOS ANIMADOS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: REBOOT
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- PRIMER PLANO
- 20.30.- MUCHO MAS
- 21.00.- TELESERIE: SIGUE SONANDO
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "El pequeño mago" (1989) Dirección: Tood Hollan. Interpretes: Christian Slater, Beau Bridges, Fred Savage, Luke Edwards, Vincent Leahr Wendy Phillips. Corey Woods (Savage) es un buen chico que ha visto desintegrarse a su antes feliz familia. Su padre Sam (Bridges) se ha divorciado de su madrastra y ahora está perdido. Su hermano mayor Nick (Slater) es un rebelde y su hermanastro Jimmy, todo un experto en videojuegos, apenas se comunica con el resto.
- 23.38.- CINE: "Blanco humano"
- 01.15.- CINE: "Amor a quemarropa"
- 03.13.- CINE: "Chicos de la calle" (V.O.)
- 05.03.- CINE: "Tempestad en la llanura"
- 06.51.- DOCUMENTAL: SEPULTADOS POR LAS CENIZAS
- 07.47.- PIEZAS



TELEMADRID

- 08.00.- CHICO LISTO
- 08.50.- LA TRIBU DE LOS WILDER
- 09.15.- QUERIDO PAPA
- 09.40.- THEA
- 10.05.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 10.55.- EL MUNDO DE BEA-KMAN
- 11.20.- LA LEYENDA DEL VIENTO DEL NORTE
- 11.45.- LOS MISERABLES
- 12.10.- DOUG
- 12.35.- RATAS DE MOQUETA
- 13.00.- VIDA SALVAJE
- 13.30.- CUENTOS DE LA VIDA SALVAJE
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE: Orgullo y pasión
- 17.50.- CINE: El motín de Caine"
- 19.45.- COLEGIO MAYOR
- 20.15.- TELENOTICIAS
- 20.30.- LA HORA DE ANTONIO BANDERAS Y MELANIE GRIFFITH. Programa especial. Entrevista realizada por Carlos Herrera.
- 21.30.- CINE: Cartas a Iris"
- 23.15.- CINE: "Pelham 1, 2, 3"
- 01.00.- CINE: "El caso de Tomas Groun"
- 02.35.- CHICO LISTO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

"MEMORIAS DE LA GUERRA", EL TERROR ATOMICO

A las 8,15 de la mañana del 6 de agosto de 1945 una luz cegadora, seguida de una inmensa bola de fuego, iluminó el cielo de la ciudad japonesa de Hiroshima, para, seguidamente, sumergirse en una tétrica oscuridad mientras un gigantesco hongo, como hasta entonces nunca se había visto, ascendió hasta más arriba de las nubes. El "Enola Gay", una superfortaleza volante norteamericana, había soltado su carga mortífera con gran precisión sobre Hiroshima, haciendo desaparecer, en segundos, a 80.000 personas, hiriendo gravemente a otras 50.000 y provocando una muerte lenta y dolorosa a otras 250.000 en los años siguientes.

Tres días más tarde, Nagasaki sufrió la misma suerte. Diez días después, Japón firmaba en el acorazado Missouri, ante los militares norteamericanos, su rendición incondicional; algunos años después, el comandante del "Enola Gay" se suicidaba —también en agosto—, otro de sus tripulantes ingresó en la orden de los Cartujos y Oppenheimer, el padre de la bomba atómica, era destituido de todos sus cargos, acusado de comunista, y perseguido por el Comité de Actividades Antiamericanas.

Este fin de semana se cumplen los 50 años del fin de la II Guerra Mundial, por lo que TVE decidió ampliar a una segunda parte las "Memorias de la Guerra", que emitió el

pasado mes de junio. El periodista Manuel Leguineche, buen conocedor de conflictos bélicos desde Vietnam a la guerra del Golfo, autor de numerosos libros, vuelve a ser el responsable de esta segunda parte, centrada esta vez en el escenario de la guerra del Pacífico. "El esquema de trabajo de esta segunda parte es el mismo que el de la primera —dijo a Efe "Manu" Leguineche—, con material de archivo, y se incluirán entrevistas con algunos españoles que sufrieron el ataque japonés en el lejano Oriente y vivieron los bombardeos. También incluiremos una entrevista de archivo con el padre Arrupe, que vivía en Hiroshima cuando se lanzó la bomba".

Esta segunda parte de "Memorias de la guerra" consta de dos capítulos —que se emitirán hoy sábado y el domingo, de una hora de duración cada uno—, el primero de los cuales se inicia con el bombardeo de Pearl Harbour, que provocó la intervención norteamericana. También se realiza un retrato de las sociedades nipona y norteamericana, el avance imparable de los ejércitos japoneses y la caída del imperio británico, tras su rendición en Singapur y Birmania.

Este primer capítulo concluye con el sorpresivo ataque a Tokyo de bombarderos norteamericanos y la famosa batalla de Midway, entre las flotas norteamericana y japonesa, que cambiaría el curso de la guerra.

TENERIFE-REAL MADRID, UN DUELO YA CLASICO

Tuvieron que enfrentarse dos veces para dilucidar la liga y las dos veces el Tenerife fue el verdugo del Real Madrid y el favorecedor, sin pretenderlo, del F.C. Barcelona. Este club invitó al Tenerife, entonces dirigido por Valda-

men, al trofeo Joan Gamper y también el Tenerife consiguió derrotar al Barcelona. Hoy, la primera cadena de TVE emite un partido de fútbol amistoso entre el Tenerife y el Real Madrid a las 22 horas. El Tenerife se presenta en sociedad.



Televisión Segovia

- 18.00.- BIENVENIDOS AL SABADO, con Patricia Guijarro
- 18.15.- MUNDO TURISTICO Hy "Glorius Gardenes" Especial Gran Bretaña)
- 18.45.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19.15.- ENCUENTROS (Resu-

men del magazine). Presentan Daniel Esteban y Carolina Unión

- 20.45.- EL MUNDO DEL MOTOR.
- 21.15.- NUESTRA SEMANA. Presenta Begoña Rincón
- 21.45.- TODAVIA ES SABADO... CON SALVADOR LUCIO. Presenta Luis Martín
- 22.15.- ENCICLOPEDIA BRITANICA
- 22.30.- CINE DEL SABADO: "Qué bello es vivir"
- 24.00.- REPORTAJE DE LA REGION

CARTELERIA

MULTICINES MIRO

SALA 1

- 8 tarde: "La princesa cisne"
- 11 noche: "EL FAVOR"

SALA 2

- ESTRENO A NIVEL NACIONAL
- 8 tarde y 11 noche: "Jungla de cristal. La venganza"

SALA 3

- 8 tarde: "Power Rangers"
- 11 noche: "Tres formas de amar"

SALA ZULOAGA

- 8 tarde y 11 noche: "Una historia del Bronx"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"Justino un asesino de la 3ª edad"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

CON EL CALOR, MENOS NIÑOS

Los veranos calurosos como el actual provocan habitualmente un descenso en el número de nacimientos en la siguiente primavera, según un estudio publicado en Estados Unidos. El informe indica que una de las razones por las que esto ocurre es que, en los días calurosos, las parejas utilizan los dormitorios para refrescarse y no para mantener relaciones sexuales. Si la temperatura sube cinco grados centígrados de lo que puede considerarse habitual, el número de niños nacidos en la siguiente primavera descenderá en un seis por ciento. Los investigadores aseguran que, además de la reducción de las relaciones sexuales, el calor provoca que se produzcan menos espermatozoides y aumente el número de abortos naturales.

AZNAR, PERSONA "NON GRATA"

El Ayuntamiento de la población gerundense de Caldes de Malavella ha declarado persona "non grata" al líder del Partido Popular, José María Aznar, por respaldar al Gobierno francés en su decisión de reanudar las pruebas nucleares. El gobierno municipal, formado por seis concejales de CiU y cinco de ERC, aprobó la moción por unanimidad en el último pleno celebrado esta semana.

MISCELANEA

Acaba la explotación por parte de Robert Descharnes

La Fundación Gala-Dalí gestionará los derechos de la obra

La Fundación Gala-Dalí asumirá durante diez años los derechos de explotación de la obra de Salvador Dalí, según el convenio firmado ayer entre el Ministerio de Cultura y la fundación.

Figueras (Girona) (Efe).— Con la firma del convenio se pretende dar por acabado el largo proceso iniciado el año pasado cuando el Ministerio de Cultura, en nombre del Estado, dio por extinguido el mandato que Dalí concedió a Robert Descharnes en 1986 para la explotación y gestión de los derechos de propiedad intelectual de su obra. Descharnes, propietario de la empresa Demart Pro Arte, ha calificado la firma del convenio como algo "inaudito e ilegal" y advirtió que se enfrentará al Ministerio y a la fundación para conservar sus derechos.

El subsecretario de Cultura, Enrique Linde, afirmó ayer en rueda de prensa que, de acuerdo con el Código Civil español, "la relación de Descharnes con la obra de Dalí acabó con la muerte del pintor". La decisión gubernamental de ceder la gestión de los derechos de autor a la Fundación Gala-Dalí fue comunicada en septiembre de 1994 a Descharnes, quien anunció que llevaría el caso ante los tribunales. Linde recordó que el Estado español es el único que puede gestionar la herencia del pintor, por lo que la cesión a la fundación es "totalmente acorde a la Ley".

Ni Enrique Linde ni el presidente de la fundación, Ramón



La obra de Dalí generó en 1994 unos ingresos brutos de 300 millones.

Boixadós, quisieron entrar más en polémica sobre las declaraciones de Robert Descharnes. En un comunicado, Robert Descharnes afirma que la sociedad Demart Pro Arte, presidida por él mismo, "sigue siendo la única legítima titular a nivel mundial de los derechos de la obra de Salvador Dalí", según el contrato de 1986, aprobado por el Gobierno español.

La obra de Salvador Dalí originó durante el año pasado unos ingresos brutos de 300 millones de pesetas que, a partir de ahora, serán gestionados por la funda-

ción y no por la sociedad de la que es propietario Robert Descharnes. Uno de los objetivos principales de la fundación será la de "catalogar y certificar las obras para asegurar los derechos de la propiedad intelectual", explicó Boixadós. De esta manera, según dijo, se pretende reducir la posibilidad de que surjan falsificaciones de obras dalinianas en el mercado artístico. Por lo que se refiere a la cesión de los derechos del legado de Dalí, el presidente de la fundación destacó que el Estado cede los derechos durante 10 años prorrogables.

● El domador de fieras Angel Cristo, copropietario del circo "Wonderland", ha denunciado a su socio, el italiano Néstor Forgione, por una agresión con arma blanca, que le causó lesiones de carácter leve. Cristo, ex marido de la actriz Barbara Rey, denunció a su socio en el cuartel de la Guardia Civil de Los Corrales de Buelna, localidad cántabra donde el circo "Wonderland" actuó los pasados días 1 y 2. El domador de fieras y su socio, según indicó la fuente, discutían por motivos económicos cuando presuntamente Forgione le agredió con un arma blanca. Angel Cristo fue atendido en el ambulatorio de Los Corrales de Buelna y presentó a la Guardia Civil el parte de asistencia médica, en el que se especificaba lesiones leves posiblemente causadas por objeto punzante.

● Los cadáveres de tres empleados de un McDonald, dos hombres y una mujer, han sido encontrados por la Policía de Washington en el frigorífico del restaurante, encima de las hamburguesas. El macabro descubrimiento se produjo en un establecimiento ubicado en las proximidades del Capitolio de Estados Unidos, en un barrio eminentemente negro, pobre y muy inseguro de la capital norteamericana. Según las primeras conclusiones de la Policía, los empleados fallecieron de un tiro en la cabeza, disparo que recibieron probablemente en el transcurso de un robo.

VISTO Y NO VISTO



ESTO ES AFICION.— Todos sabemos que el ciclismo despierta en nuestra provincia una desmesurada afición, que no sólo abarca al género humano, sino que parece extenderse cada vez más entre los animales. De esta forma, este simpático perro, pertrechado con gorra y junto a una botella de agua para aliviar los calores estivales, esperó la llegada del pelotón para ladrar a sus favoritos.— (Foto: Juan Martín).

MADRIGAL

